



금강산

КЫМСУГАНСАН



11

№ (394)
112 год чучхе (2023)

На первой странице обложки:

Осенний пейзаж социалистической деревни

На всех полях страны уборка риса в самом разгаре. Согласно плану Трудовой партии Кореи по процветанию деревни день ото дня улучшаются условия работы и жизни сельских тружеников.

Фото Ким Ган Му.

2 || IX сессия ВНС КНДР 14-го созыва

8 || Уважаемый товарищ Ким Чен Ын выступил со знаменательной речью на IX сессии ВНС КНДР 14-го созыва

14 || Открыв новую эпоху процветания деревни

18 || Польза от обновленных ирригационных систем

20 || Форсируя производство высокопроизводительных сельхозмашин

22 || Хозяйка аграрного хозяйства

23 || Основополагающий принцип идей чучхе

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

24 || Под идеалом консолидации

26 || Представляющие эпоху монументальные творения



28 || Озелененный ландшафт улиц Пхеньяна

32 || Внедряя передовые методы обучения

34 || Хочу прожить всю жизнь, как мать

После репатриации

36 || Зачинатель газовой цементации в стране

Вести из родного края

38 || В уезде Кваир

42 || Родина – вечная колыбель нашей жизни

Государства в истории Кореи

44 || Чосон феодальной династии (1)

Исторический рассказ

45 || Село Иам

Знаменитые художники Кореи в старину

46 || Ким Ду Рян и картина «Волопас»

Национальный колорит

48 || Народный танец «Ёнбэк нонъякму»

Знаменитые горы Кореи

52 || Горы Чхильбо

Под редакцией Ким Гван Су и Чвэ Ын Хёка.

IX сессия ВНС КНДР 14-го созыва



С 26 по 27 сентября в Мансудэском Дворце съездов прошла IX сессия Верховного Народного Собрания КНДР 14-го созыва.

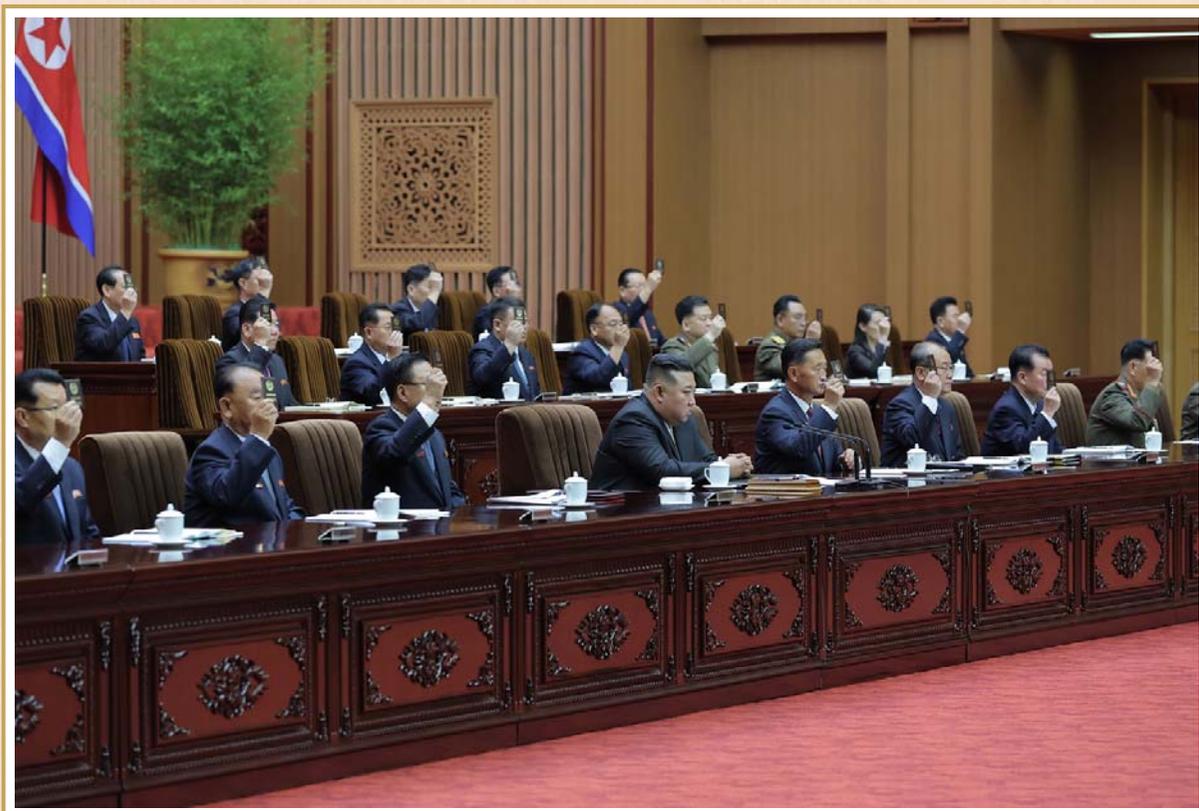
В ней приняли участие депутаты ВНС, а в качестве наблюдателей – соответствующие руководящие работники из центра и периферии, в том числе ЦК партии, Президиума ВНС, Кабинета Министров, силовых ведомств, органов юстиции и области финансов.

На трибуне заняли места руководящие кадры партии, правительства и силовых ведомств, в том числе член Президиума Политбюро ЦК ТПК, зампред Госсовета КНДР, премьер-министр Ким Док Хун, член Президиума Политбюро ЦК ТПК, первый зампред Госсовета КНДР, председатель Президиума ВНС Чвэ Рён Хэ, член Президиума Политбюро ЦК ТПК, секретарь ЦК партии Ли Бён Чхор, председатель и заместители председателя ВНС, члены Госсовета, заместитель председателя, секретарь и члены Президиума ВНС.

На IX сессии ВНС КНДР 14-го созыва обсуждены следующие пункты повестки дня:

1. О внесении ряда поправок и дополнений в Социалистическую Конституцию КНДР.
2. О рассмотрении и принятии Закона КНДР об обеспечении прав инвалидов.
3. О рассмотрении и принятии Закона КНДР об ирригации.
4. О рассмотрении и принятии Закона КНДР о служащих.
5. О подведении итогов исполнения законов в области финансов КНДР.
6. О переименовании Государственного управления КНДР по освоению космоса в Государственное главное управление КНДР по аэрокосмической технике.
7. Организационный вопрос.

Генеральный секретарь ТПК, Председатель государственных дел КНДР уважаемый товарищ Ким Чен Ын присутствовал в качестве наблюда-



теля на обсуждении первого пункта повестки дня – вопроса об изменении Конституции.

Когда он вышел на трибуну, все участники бурным ликованием приветствовали его как символ всех побед и слав нашей партии, государства и народа, представителя великого достоинства. Он открыл новую фазу строительства самостоятельного и самозащитного государства и укрепления государственной обороноспособности, уверенно ведет борьбу за вечное всестороннее развитие социализма нашего образца к непрестанному достижению успехов.

На сессии председательствовал председатель ВНС Пак Ин Чхор.

После объявления об ее открытии исполнили Государственный гимн КНДР.

Председатель Президиума ВНС, депутат Чвэ Рён Хэ выступил с докладом по первому пункту повестки дня.

Докладчик отметил, что нынешняя сессия ВНС рассмотрит и примет проект поправок и дополнений

к Конституции, чтобы зафиксировать в Социалистической Конституции – основном законе Республики и великом политическом уставе строительства могучего социалистического государства статус ядерных вооруженных сил в обороне государства и принципы государственной деятельности в строительстве ядерных вооруженных сил.

Он подчеркнул: за один год после опубликования Закона о государственной политике по вопросам ядерных вооруженных сил на исторической VII сессии ВНС КНДР 14-го созыва ядерные вооруженные силы Республики развились стремительно, в области экономики и культуры достигнуты поразительные успехи, а на международной арене – заметные перемены. Все это бесспорно доказало справедливость и жизнеспособность законодательного закрепления государственной политики по вопросам ядерных вооруженных сил.

Далее докладчик сказал: КНДР как ответственное ядерное государство более повысит уровень развития ядерного оружия для гарантии прав страны на

существование и развитие, сдерживания войны и защиты мира и стабильности в регионе и на планете. Миссия вооруженных сил Республики заключается в защите суверенитета и территориальной целостности государства, прав и интересов народа, в защите социалистического строя и завоеваний революции от всяких угроз, в гарантии мира и процветания Родины мощной военной силой.

Отмечая, что вышеуказанные содержания отражены в проекте поправок и дополнений, докладчик внес его на рассмотрение настоящей сессии ВНС.

На сессии при полной поддержке и одобрении участников приняли Закон ВНС КНДР «О внесении ряда поправок и дополнений в Социалистическую Конституцию КНДР».

На VII сессии ВНС 14-го созыва законодательно закрепили политику Республики по вопросам ядерных вооруженных сил, а вслед за тем на этот раз единогласно приняли поставленный на повестку дня важный вопрос, формулирующий эту политику в виде основного закона государства. Это историческое событие, давшее мощное политическое оружие, позволяет необычайно укреплять государственную обороноспособность, включая ядерные вооруженные силы, на основе этого надежно упрочивать системную и юридическую основу обеспечения безопасности и защиты государственных интересов, а также форсировать всестороннее развитие социализма нашего образца.

Товарищ Ким Чен Ын выступил с речью.

Он выразил искреннюю признательность депутатам ВНС, которые по общей воле всего корейского народа, используя самое историческое право голоса, вписали блестящую страницу в историю принятия Конституции Республики, и воздал высочайшие почести всему народу.

Ким Чен Ын подытожил достигнутые в нынешнем году гордые успехи, имеющие огромное значение для нашей революции, которая встречает новый период подъема, период крутого перелома в свершении дела строительства могучего социалистического государства. Намечая пути дальнейшей борьбы и политические задачи, он призвал

всех вести упорную и содержательную борьбу до конца года, чтобы завершить 2023 год славной победой.

После его речи все участники, с большим волнением и восторгом восприняв всепобеждающую практическую программу, направленную на непрерывное укрепление несравнимо могучей государственной силы социалистической Кореи, бессмертную великую программу, стимулирующую строительство идеального общества народа, поддержали ее бурными аплодисментами и ликованием.

На сессии в качестве следующих пунктов повестки дня обсудили проекты Закона КНДР об обеспечении прав инвалидов, Закона КНДР об ирригации и Закона КНДР о служащих.

Зампред Президиума ВНС, депутат Кан Юн Сок выступил с докладом по второму, третьему и четвертому пунктам повестки дня.

Докладчик отметил, что в соответствующих законопроектах отражены принципиальные вопросы, встающие в последовательной гарантии политики нашей партии для обеспечения прав инвалидов и реализации программы осуществления революции на селе в новую эпоху, а также в дальнейшем укреплении и развитии государственного и общественного строя.

Он по главам объяснил содержания соответствующих проектов, включая нормы о последовательном обеспечении общественно-политического, культурно-экономического прав инвалидов, чтобы они как хозяева государства и общества наслажда-





лись плодотворной жизнью; правовые требования для реализации ирригации сельского хозяйства на высоком уровне и обеспечения стабильного и продолжительного развития сельскохозяйственного производства; правила для обеспечения правильного выполнения политики партии и государства, улучшения государственного управления путем надежной подготовки рядов служащих.

Президиум ВНС согласно статье 95 Социалистической Конституции внес на рассмотрение настоящей сессии ВНС проект Закона КНДР об обеспечении прав инвалидов, проект Закона КНДР об ирригации и проект Закона КНДР о служащих.

На сессии депутаты Ким Сын Ду, Хо Сон Чхор, Пак Мён Сон, Син Гван Бон, Чон Сын Гук и Хо Сон Хо выступили в прениях по второму, третьему и четвертому пунктам повестки дня.

Они признали, что Закон об обеспечении прав инвалидов дает возможность повысить во всем обществе атмосферу предоставления всем инвалидам лучших условий работы и жизни, оказания им помощи, тем самым позволяет сильнее проявить

превосходство социалистического строя нашего образца, служащего интересам народных масс.

Они выразили мнение: закон об ирригации имеет большое значение в стимулировании увеличения сельскохозяйственного производства и процветания социалистической деревни путем форсированного усовершенствования ирригационных систем страны в целом. А закон о служащих является системной гарантией обеспечения слаженности государственной деятельности путем повышения политической сознательности и деловой квалификации, организаторской способности и исполнительности служащих, непосредственно отвечающих за государственное управление.

На сессии рассмотрели и дополнили проекты соответствующих законов конструктивными мнениями депутатов, затем Законами ВНС КНДР утвердили проекты «О принятии Закона КНДР об обеспечении прав инвалидов», «О принятии Закона КНДР об ирригации» и «О принятии Закона КНДР о служащих».

На сессии обсудили пятый пункт повестки дня «О подведении итогов исполнения законов в области

финансов КНДР».

С докладом выступил заместитель премьер-министра и председатель Госплана, депутат Пак Чон Гын.

Докладчик, исходя из важности работы по переводу государственной финансовой системы на научную основу в соответствии с требованиями развивающейся действительности, проанализировал и подытожил успехи и опыт, уклоны и уроки в исполнении закона в области финансов. Он упомянул о насущных практических вопросах в содержательном стимулировании экономического развития государства путем дальнейшего усовершенствования единой системы финансового управления государства.

Выступившие в прениях выразили решимость осознать тяжелые служебные обязанности перед партией, государством и народом, трудиться со стоицею усиленным рвением, чтобы все отрасли, все подразделения последовательно соблюдали требования закона в области финансов для надежной гарантии претворения в жизнь постановления VIII

съезда ТПК в финансовом отношении.

На сессии единогласно приняли постановление по пятому пункту повестки дня.

На сессии обсудили шестой пункт повестки дня «О переименовании Государственного управления КНДР по освоению космоса в Государственное главное управление КНДР по аэрокосмической технике» и единогласно приняли соответствующее постановление.

На сессии седьмым пунктом повестки дня обсудили организационный вопрос.

Председатель ВНС Пак Ин Чхор выступил с заключительной речью.

IX сессия ВНС 14-го созыва успешно завершила свою работу в обстановке революционной сознательности и энтузиазма участников, готовых исполнять важные ответственные обязанности представителей народа и хозяев государственной политики, единой душой, всеми силами поддерживая ЦК великой партии, который незаурядными идеями и руководством ярко демонстрирует на весь мир достоинство и могущество нашей Республики. □



Уважаемый товарищ Ким Чен Ын выступил со знаменательной речью на IX сессии ВНС КНДР 14-го созыва

Дорогие товарищи депутаты!

Уважаемый товарищ председатель Президиума ВНС, уважаемый товарищ председатель ВНС! Дорогие наблюдатели!

Сегодня наша революция на основе ценных успехов, достигнутых в ходе суровой и упорной борьбы, вступив в новую эпоху сдвига и динамики, мощной поступью продвигается вперед навстречу несокрушимо могучему социалистическому государству, независимому в политике, самостоятельному в экономике и способному на самооборону в защите страны.

В частности, знаменательный нынешний год, когда отмечаются 75-летие основания нашей Республики и 70-летие Победы в великой Отечественной освободительной войне, является весьма важным годом, имеющим огромное значение для нашей революции, встречающей новый период великого подъема, период крутых перемен в свершении дела строительства могучего социалистического государства.

ЦК партии призвал удвоить боевой порыв всего народа в нынешнем году, являющемся важным моментом на пути развития нашего социализма и летописи Республики, чтобы прославить 2023 год как год великого перелома и год перемен, который глубоко запечатлеется на пути развития Республики, и поставил стратегические задачи для реализации этого дела.

Все военнослужащие Народной Армии и народ, которые всегда с патриотической верностью откликнулись на зов партии и революции, смело развернули самоотверженную борьбу за претворение в жизнь важных партийных и государственных политических задач, выдвинутых на VIII партсъезде и Пленумах ЦК партии, тем самым достигли гордых успехов во всех сферах социалистического строительства.

По случаю разных моментов, в том числе государственных политических и культурных мероприятий, ярко продемонстрировали идейно-политическое могущество нашей Республики с его сердцевиной – единодушием и сплоченностью партии и народа. Все поднялись на борьбу за обеспечение стабильного развития экономики государства и достижение практических перемен в улучшении жизни народа, в результате чего наблюдается заметный рост во всех отраслях экономического строительства.

Поразительная действительность развития в области сельского хозяйства, которое, преодолев серьезные стихийные бедствия, добивается богатого урожая, и чудесные перемены во всех уголках

страны, в том числе быстро строящиеся с каждым днем новые улицы и новые жилые дома, открывают светлые перспективы для обеспечения зажиточной и цивилизованной жизни нашего народа.

Наш самый большой успех в нынешнем году – это открытие периода бурного развития для совершенного скачка в укреплении обороноспособности государства и сил сдерживания ядерной войны в стране.

Успешно выполнены главные задачи пятилетки для развития оборонной науки и разработки системы вооружений, совершен стремительный скачок в разработке и внедрении мощных ядерных наступательных средств нашего образца и новых систем стратегических вооружений. Это продемонстрировало на весь мир надежность ядерных стратегических сил нашей Республики и вызвало у враждебных сил чувство непреодолимой опасности и страха.

Сегодня в нашем государстве стратегические силы, силы сдерживания ядерной войны укрепились необычайно, несравнимо с прошедшими годами и укрепляются непрерывно.

Такие блестящие успехи реально показывают государственную действительность Республики, которая последовательно подготовила оборонное могущество и подавляющие наступательные силы, и ясно доказывают смелость и силу исполнения решимости КНДР, не допускающей любое действие, посягающее на ее суверенитет и право на существование.

Этот результат и поразительное чудо сотворил именно великий наш народ собственными силами, своими руками.

ВНС как высший орган власти нашего государства на нынешней IX сессии ВНС КНДР 14-го созыва добился очередного многозначительного и величайшего политического успеха, имеющего особое значение в 75-летней достойной истории деятельности органов своей власти и славной истории развития Республики.

На данной сессии ВНС приняты разные законы, связанные с государственным управлением, развитием экономики и народными мероприятиями, успешно проведена также работа для отражения в Конституции страны реальной мощи нашего государства в новую эпоху, от чего она послужила исторической сессией, вписавшей в историю принятия Конституции Республики страницу, привлекающую большое внимание.

Товарищ Ким Чен Ын подчеркнул о весьма глубоко и большом значении того, что единогласно приняли решение о внесении в статью 58 главы 4 Социалистической Конституции КНДР содержания о форсированном развитии ядерных вооружений для

гарантирования прав страны на существование и развитие, сдерживания войны и защиты мира и стабильности в регионе и во всем мире. Это произошло именно в этом Дворце съездов, где год назад по общей воле всего корейского народа торжественно закрепили законодательно государственную политику по вопросам ядерных вооруженных сил. И так, блестяще была выполнена необходимая историческая и политическая задача, предназначенная гарантировать высшим законом Республики ядерную политику нашего государства, ядерной державы в подлинном смысле этого слова, также священную борьбу нашего народа за ее осуществление.

Товарищ Ким Чен Ын продолжил, что увековечена политика Республики для строительства ядерных вооруженных сил в виде основного закона государства, который никто и ничем не вправе тронуть. Это историческое событие подготовило мощное политическое оружие, позволяющее необычайно укреплять обороноспособность государства, включая ядерные вооруженные силы, на основе этого надежно упрочивать системную и юридическую основу обеспечения безопасности и защиты государственных интересов, форсировать всестороннее развитие социализма нашего образца.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что такое небывалое чудо может сотворить только такое государство, где самовыживание и достоинство считают дороже своей жизни, а готовность к любой жертве для их защиты становится крепкими убеждениями всего народа. Он подчеркнул, что это есть чудесные успехи такого правительства и народа, которые в длительной, суровой и беспрецедентной борьбе, продолжающейся фактически из поколения в поколение, свершили великое дело ядерного обладания и крепко держат его как самую дорогую, абсолютную силу для самостоятельности, справедливости и развития. И он как Председатель государственных дел КНДР выразил искреннюю благодарность депутатам, которые наиболее ответственно использовали свое право голоса в обсуждении весьма важной и значительной политики государства – закрепления в Конституции завоеваний великой и священной борьбы корейского народа.

Социалистическая Конституция КНДР является правовой основой, гарантирующей достоинство, суверенитет и самостоятельное развитие нашего государства и народа, и политическим уставом, освещающим направление победоносного продвижения вперед революции и строительства нового общества.

В высшем законе государства, который вечно останется наряду с социалистической Кореей, ясно

зафиксировано главное направление политики для укрепления ядерных вооруженных сил, что является самой справедливой, своевременной важнейшей мерой, последовательно соответствующей не только очередным требованиям нынешнего времени, но и закономерности и перспективным требованиям строительства социалистического государства.

Весь мир признает, что наша Республика неизбежно стала обладать ядерным оружием для самообороны в обстановке долгосрочной конфронтации с крупнейшей в мире ядерной страной, самым опасным военным государством – США и их сателлитами, и определила в законодательном порядке политику для укрепления ядерных вооруженных сил.

И сейчас из-за империалистических реакционных сил, бешенствующих в страсти к доминированию и осуществлению экспансионистских фантазий, в мировом масштабе реализуется структура «новой холодной войны» и под серьезной угрозой оказываются даже существование суверенных государств и право народов на существование. Такая обстановка свидетельствует об абсолютной верности решения нашей Республики, которая, преодолевая жестокие испытания, создала ядерные вооруженные силы и закрепила их в качестве необратимого государственного закона.

Если бы наша Республика с неясной надеждой на ядерный зонтик чужих сидела сложа руки перед непрерывно усиливающимся ядерным шантажом и угрозой США и, питая иллюзии насчет никчемной «доброты» и роскошного соблазна, что без устали рекламируют империалисты, не решилась бы осуществить линию на ядерное обладание, остановилась или отступила бы от трудного пути после старта, то она бы уже давно не смогла избежать ядерной катастрофы и гибели. Она не смогла бы даже вообразить сегодняшние гордые реалии, когда, решительно преодолевая крайне свирепые вызовы и давление врагов, проявляет достоинство и мощь государства, идет в авангарде к справедливости в мире.

США уже в прошлом веке, считая физическое уничтожение нашего государства своей государственной политикой, развязали даже войну против него. Они и сегодня, неустанно обновляя сценарий агрессивной войны для осуществления «конца нашей власти», в сговоре с «Республикой Корея» пустили в ход «консультативную группу по ядерным вопросам» с целью использования ЯО против нашего государства. На основе этого они возобновили крупномасштабные совместные ядерные военные учения явно агрессивного характера и перебросили ядерные стратегические вооружения в район Ко-

рейского полуострова на уровне постоянного размещения, тем самым беспрецедентно и максимально усиливают угрозу ядерной войны против нашей Республики.

Более того, США довели до кульминации создание трехстороннего военного альянса с Японией и «Республикой Корея», в результате чего «азиатская версия НАТО» как источник войны и агрессии, наконец, обнажает свой отвратительный вид. И это не риторическая угроза или воображаемая субстанция, а реально максимальная угроза.

Сегодня, когда военные провокации США, проникнутых до мозга костей менталитетом холодной войны, против КНДР достигают экстремальной фазы, важнейшим вопросом в выполнении миссии ответственной страны-обладательницы ядерным оружием в борьбе за защиту стабильности в районе Корейского полуострова встает ускоренный рост ядерного оружия для несокрушимого превосходства сил стратегического сдерживания, более последовательного подавления и управления.

Однако правительство Республики внесло на обсуждение ВНС важнейший вопрос о закреплении в Конституции политики для укрепления ядерных вооруженных сил не просто после анализа и рассмотрения тенденции актуального обострения ситуации.

Пока наша Республика остается социалистическим государством, а на планете существует ядерное оружие насилия империалистов, нацеленное на уничтожение самостоятельности и социализма, ни в коем случае нельзя ни изменять, ни уступать нынешний статус государства, обладающего ядерным оружием, а, наоборот, надо продолжительно более укреплять ядерные вооруженные силы, – таков серьезный стратегический вывод нашей партии и правительства.

Факты истории говорят, что с тех пор, как на этой планете появилось ядерное оружие, и произошла первая ядерная катастрофа, человечество желало мира без ядерного оружия. И наша Республика, непосредственно пострадавшая от ядерного шантажа уже с периода Корейской войны, начатой в 1950 году, тоже прилагала неоднократные миролюбивые усилия к превращению Корейского полуострова и региона в безъядерную зону.

Но американские империалисты под предлогом только лишь того, что наши идеи и режим отличаются от ихних, игнорировали все наши миролюбивые предложения и в течение десятков лет непрерывно усиливали ядерную угрозу против нашей Республики – неядерного государства. В результате, нашему социалистическому строительству пришлось

преодолевать огромные препятствия и серьезные трудности, было даже немало случаев, когда само существование государства находилось на грани опасной чрезвычайной ситуации.

Следовательно, наша Республика ясно познала ту железную логику, что ядерной угрозе враждебных сил нужно непременно противостоять ядерным оружием. Она остро испытала и ту необходимость, что если стала обладать ядерным оружием, то с течением времени и при смене поколений следует держать и укреплять его вечным стратегическим средством, чтобы никто ни в коем случае не мог нанести ему урон.

Товарищ Ким Чен Ын сказал, что следует испытывать достойную гордость за законодательное закрепление государственной политики по вопросам ядерных вооруженных сил и значительное внесение ее даже в Конституцию, что проложило путь к строительству самостоятельного и самозащитного государства, к укреплению государственной обороноспособности. Он продолжил, что на основе этих исторических успехов надо энергичнее развернуть борьбу за всестороннее развитие социализма нашего образца.

Он отметил, что в осуществлении выдвинутой на VIII съезде ТПК боевой программы на нынешнем этапе важнейшим заданием, которое наша партия и правительство Республики должны продвигать без малейшей задержки, является стремительное укрепление ядерных вооруженных сил в качественном и количественном отношении. Он подчеркнул, что следует интенсивно реализовать работу по увеличению производства ядерного оружия в геометрической прогрессии, по осуществлению разновидности ядерных ударных средств и их принятию на вооружение разных видов войск.

Товарищ Ким Чен Ын еще раз конкретно разъяснил внешнюю политику нашей партии и осветил принципиальные вопросы, встающие в инициативном ведении внешнеполитических дел на этой основе.

Он подчеркнул, что в области внешнеполитических дел надо, последовательно придерживаясь внешнеполитической стратегии ЦК партии, широкомасштабно и перспективно вести внешнеполитическую деятельность, чтобы создать благоприятные для нашей революции условия и обстановку. Вместе с тем, соблюдая неуклонно революционные принципы и принцип самостоятельности в авангарде антиимпериалистических и самостоятельных стран, надо более укреплять солидарность с государствами, которые противостоят гегемонистской стратегии США и Запада.

Данная сессия ВНС рассмотрит и примет отраслевые законы для обеспечения на более высоком уровне народных мероприятий правительства Республики и поднятия главных экономических дел страны на стабильные рельсы.

Разумеется, создание юридического средства, позволяющего более энергично продвигать социалистическое строительство в соответствии с требованиями времени и развития революции, служит ценным успехом, но более важно последовательно исполнять решения и постановления партии и государства, чтобы совершить реальный скачок во всех областях и сферах.

Сегодня историческая борьба нашей партии и народа за претворение в жизнь постановлений VIII съезда партии, на котором намечен новый пятилетний план для всестороннего развития социализма, вступила в важный период.

Несмотря на нагромождение небывалых после основания государства трудностей, с отважным духом непрерывного продвижения вперед добились чудесных побед и успехов, а достижение еще больших побед и успехов зависит от предстоящих немногим более двух лет.

Следует, более закрепляя достижения и опыт, накопленные до нынешнего времени в борьбе во всех сферах, включая политику, экономику и культуру, непрерывно придавать импульс безусловно, без малейших отклонений выполнению планов и очередных заданий, выдвинутых на партсъезде и пленумах ЦК партии, и превращению их в реальный результат.

Сегодня перед правительством нашей Республики самой актуальной задачей встает вопрос о принесении реальных перемен в экономической работе страны и решении вопроса жизни населения путем успешного достижения экономических целей, включая 12 высот в развитии народного хозяйства.

Кабинет Министров и другие государственные руководящие хозяйственные органы, провинциальные, городские, уездные народные комитеты должны взять полностью на учет экономику страны в целом и реальное положение в экономических делах надлежащих районов. Им надо более тщательно и динамично наладить хозяйственные операции и управление ими в соответствии с изменяющимися реальными условиями и обстановкой, чтобы последовательно и безупречно выполнить цели и задачи развития экономики, намеченные партией и государством.

Экономические отрасли, отвечающие за взятие 12 высот в развитии народного хозяйства, должны совершать новый производственный подъем, до-

бываться новаторских успехов с боевым духом и боевым порывом прежних поколений, открывших великую эпоху Чхоллима в истории Республики, и более динамично ускорить строительство социалистической экономики в целом.

В частности, надо смелее с высоким вдохновением поднять область сельского хозяйства на последовательное претворение в жизнь намеченной нашей партией программы осуществления революции на селе в новую эпоху, неустанно усиливать мощную помощь государства, чтобы как можно скорее осуществить вековое чаяние нашего народа.

Правительство Республики, которое считает отдачу приоритета интересам и требованиям народа, их возведение в абсолют высшим принципом своей деятельности, должно непрестанно прилагать приоритетные усилия к работе по улучшению благосостояния народа.

Надо с большим размахом энергично продвигать строительство жилых домов на 50 тысяч квартир в Пхеньяне, строительство на периферии и в деревне, точно выполнять политику партии в области воспитания детей, политику в области легкой промышленности, непрерывно обновлять облик территории государства и его экологическую среду. Эти важные задачи, исходя из народного характера нашего государства, требуют неуклонного выполнения.

Правительство Республики в соответствии с возрастающим достоинством и престижем нашего государства должно добиваться заметного и решительного прогресса в области социалистической культуры, включая науку, образование и здравоохранение.

Нужно успешно выполнять государственную стратегию и планы развития науки и техники, выдвинутые на партсъезде и пленумах ЦК партии, качественно преобразовать в стране структуру, содержание и методы образования способными к передовому обучению, уверенно продвигать дела для укрепления на высоком уровне фундамента здравоохранения в целом, чтобы проявлять превосходство самой народной системы здравоохранения.

В области литературы и искусства, СМИ, спорта и физкультуры следует добиваться гордых новаторских успехов, вносящих вклад в дальнейшее прославление внушительного облика, повышение уровня развития нашей Республики, патриотического энтузиазма и революционного духа нашего народа.

Правительство Республики должно боевыми заданиями, ни на миг не игнорируемыми, считать укрепление дисциплины и порядка в стране, установление прекрасной коммунистической государственной атмосферы во всем обществе и сохранение

нацеленного на развитие творческого способа и революционной атмосферы работы во всех областях, во всех сферах.

Говорят, что после VIII партсъезда более повысилась интенсивность борьбы за их выполнение в партийном, административном и юридическом отношении, но в последнее время в государственной работе по предотвращению ущерба от стихийных бедствий сосредоточенно проявились серьезные пробелы. Это свидетельствует, что в работе государственных руководящих органов и кадров по-прежнему остаются закоренелые пороки, в том числе беспорядок, безответственность и равнодушное отношение.

Правительство Республики должно по-прежнему вести единый и интенсивный контроль и борьбу, чтобы все учреждения, предприятия и граждане с высоким политическим сознанием и чувством ответственности подчинялись централизованной дисциплине государства, последовательно соблюдали законы страны и подавляли всякие антисоциалистические и несоциалистические явления.

Нужно проявлять жизненность ценных традиций революционного массового движения, всенародного патриотического движения, которая была продемонстрирована в волнующие годы нашей революции, чтобы такие традиции надежно продолжались и развивались не только в наше время, но и из поколения в поколение. Также надо активно стимулировать все отрасли, все сферы и все единицы на непрерывное создание, развитие нового с отдачей приоритета основным интересам и перспективным интересам государства.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что для успешного выполнения ответственных и важнейших задач, встающих перед правительством нашей Республики, очень важно максимальное повышение роли депутатов – представителей народа. Он горячо попросил депутатов ВНС воплотить в себе исключительно сильное чувство патриотизма, чувство любви к народу и самоотверженно бороться во имя развития государства и осуществления интересов народа.

Депутаты ВНС должны всегда глубоко осознавать, какое большое доверие и вес имеет священное название – высший представитель, выбранный народом, и на практике прилагать максимальные усилия к бесконечно верному выполнению своей важнейшей миссии и ответственности.

Нельзя ни на миг не забывать то, что именно тот, кто умеет поддерживать государство и народ своими убеждениями, совестью и сердцем, является подлинным представителем народа, настоящим депутатом.

Депутаты ВНС в окружении заботы нашей ТПК удостоились чести и достоинства быть представителем народа, депутатом высшего органа власти. Поэтому они должны лучше всех знать все политические установки ТПК, всегда быть преисполненными готовностью заниматься многими, хотя бы на одно дело больше, полезными и прекрасными делами ради своей партии, своего государства и своего народа, самоотверженно трудиться, вкладывая всю душу, чтобы достойно выставить практические достижения перед Родиной и народом.

Все они должны еще раз запечатлеть глубже в сердце, какая большая слава и гордость быть подлинными представителями, настоящими слугами народа, которые горячее всех, крепче всех, пламеннее всех с глубоким чувством верности поддерживают сегодняшнюю достойную нашу Республику, которая в полноте прославляет на весь мир государственный престиж, государственную мощь, государственную славу.

Дорогие товарищи депутаты!

До конца 2023 года, начатого с новой верой и надеждой, осталось уже немного времени.

На нас возложена тяжелая ответственность – более заметными успехами достойно завершить нынешний год, запечатлевший многие кипучие события.

В нынешней благоприятной ситуации, когда созданы прочно политические, материально-технические условия и фундамент для строительства могучего социалистического государства и надежные юридические гарантии строительства ядерных вооруженных сил, достижение практических успехов зависит полностью от усердия и усилий всех депутатов, собравшихся здесь, и всех граждан страны.

Я твердо верю, что присутствующие на этой сессии все товарищи во имя вечного процветания нашего великого государства, во имя благосостояния нашего великого народа будут преданно выполнять свою безмерно ответственную и тяжелую миссию и служебный долг перед партией и революцией, Родиной и народом.

На этом знаменательном месте, еще раз позволяющем познать гордую могучую силу и внушительный облик нашей Республики, горячо призываю всех, поднявшись на священную патриотическую борьбу за укрепление и развитие нашей великой Родины, прославить нынешний год годом гордых побед.

Пусть все, крепко сплотившись единой душой, единой волею, будут энергично трудиться во имя нашего великого народа, во имя достоинства и чести нашего государства! □

Открыв новую эпоху процветания деревни

Открывается новая эпоха процветания деревни!

На полях провинции Южный Хванхэ работают новые высокопроизводительные сельхозмашины, а в равнинных и горных местностях строятся комфортабельные жилые дома согласно их особенностям.

В основном выполнены работы по ирригации свыше 200 тыс. га заливных рисовых и суходольных полей, углублению доньев средних и малых рек, превращению воды озера Канрён в пресную, сооружению долговечных волноломов на побережьях. От этого сделан заметный сдвиг в осуществлении ирригации сельского хозяйства.

Обновленные ирригационные системы для более 60 тыс. га суходольных полей, в частности, местностей, несших огромный ущерб от засухи, гарантируют сбор устойчивого урожая и в условиях капризного климата.

Во всех деревнях как никогда сильно разгорается пламя внедрения передовых методов земледелия.

При небывалых в истории трудностях, перед которыми другие свалились бы десять, сто раз, было нелегко ускорить процесс процветания деревни и добиться новой цивилизации социалистической деревни.

Так как же создана новая эпоха процветания деревни, где происходят большие перемены?!

Сельские труженики во всех местах страны, вплоть до далекой от столицы Пхеньяна горной глуши, единодушно говорят, что нынешние перемены немыслимы в отрыве от испытанного руководства товарища Ким Чен Ына.

Да, всесторонне проанализировав реальное положение дел в селах нашей страны, он сельскую революцию, расцвет деревни выдвинул актуальным требованием и эпохальной задачей, решение которой не терпит дальнейших отлагательств.

Ким Чен Ын на историческом IV Пленуме ЦК партии восьмого созыва выдвинул программу революции

на селе в новую эпоху, всесторонне и конкретно осветившую вопросы о коренном обновлении облика и обстановки в деревне. Например, цель строительства социалистической деревни, средне- и долгосрочную стратегию развития деревни, вопросы о динамичном ускорении в деревне трех революций – идеологической, технической и культурной, и непрерывном расширении сельскохозяйственного производства, революционные курсы и меры для решительного укрепления материально-технической базы сельского хозяйства путем увеличения государственных инвестиций в область сельского хозяйства.

Чтобы все агрархозы страны поднялись своими силами и стали процветающими социалистическими деревнями, он принял все нужные меры для подкрепления их экономической базы. Он обращал большое внимание на то, чтобы вся страна оказывала деревне трудовую и материальную помощь, и принял льготные меры для освобождения агрархозов от непогашенных ими кредитов.

Ким Чен Ын направлял дело осуществления ирригации, механизации, химизации и электрификации сельского хозяйства на высоком уровне. Особенно он форсировал дело решительного повышения удельного веса в механизации полевых работ, считая его одной из важнейших и актуальных задач на пути великого исторического поворота, означавшего начало нового развития социалистической деревни. На пленумах ЦК партии и в разные моменты он наказывал соответствующим работникам, что область оборонной промышленности должна производить сельхозмашины и оказывать



И ночью продолжается работа для внедрения передовых агротехники и методов земледелия.

помощь сельскому хозяйству.

Он осветил все вопросы, связанные с производством сельхозмашин, в том числе о послании в агрархозы современных сельхозмашин, отвечающих реальным условиям деревень нашей страны, о комплексном анализе разных видов сельхозмашин и дополнении их лучших технических мощностей, о составлении проекта сельхозмашин с учетом мнений их водителей.

В прошлом году в провинцию Южный Хванхэ перед сбором урожая послали тысячи новых разных сельхозмашин, включая передвижные универсальные молотилки риса, малогабаритные рисоуборочные машины, универсальные молотилки кукурузы, универсальную машину ухода за почвой. А в нынешнем году на Кымсонском тракторном заводе и заводах сельскохозяйственных машин во всех провинциях страны произвели много сельхозмашин для роста сельскохозяйственного производства.

Работники области военной промышленности, поддерживая постановление IV Пленума ЦК партии восьмого созыва об оказании помощи сельскому хозяйству, в 2022 году произвели 5500 сельхозмашин и послали их в провинцию Южный Хванхэ – самую большую сельскохозяйственную провинцию страны.



И в 2023 году на заводах сельскохозяйственных машин во всей стране производили для деревни много разных высокопроизводительных сельхозмашин.

Ким Чен Ын уделял большое внимание и вопросу о снабжении овощами жителей важного индустриального и научного города страны – города Хамгына и провинции Южный Хамгён, считая его важнейшим делом. Для решения этого вопроса он начертал грандиозный план – ликвидировать военную-воздушную базу и построить там крупномасштабное тепличное хозяйство.

В 2019 году он, невзирая на сильный песчаный ветер, определил место Рёнпхоского тепличного хозяйства и дал ценные указания для его строительства, а на церемонии начала его строительства произнес историческую речь.

В ней он отметил, что замысел ЦК партии – построить Рёнпхоское тепличное хозяйство как крупномасштабный овощеводческий комплекс производственной мощностью в десятки тысяч тонн, как хозяйство наглядного обучения в распространении передовой агротехники, как новый опорный пункт созидания сельской цивилизации нашего образца, как социалистическое благоустроенное хозяйство, где людям буквально хорошо жить и трудиться. Он продолжил, что, восприняв это критерием и факелом, надо более динамично, уверенно продвигать дело развития деревни страны в целом.

Ким Чен Ын, первым взявшись за лопату на его стройке, лично нажал кнопку взрывной машинки. А в мае прошлого года, когда из-за проникновения злокачественного вируса впервые настал большой катаклизм после основания государства, он сказал, что, несмотря на суровую обстановку, наша партия должна в намеченный срок безупречно осуществить заветное желание народа, включая строительство Рёнпхоского тепличного хозяйства, и упорно доводил до конца разные дела на благо людей.

В результате его самоотверженных усилий за короткий срок построено это невиданно крупномасштабное тепличное хозяйство, демонстрирующее цивилизацию новой эпохи. На его широкой территории площадью в 280 га создано более 850 гидропонных и почвенных теплиц, где осуществлены модернизация, интенсификация и индустриализация. Все они оригинально гармонируют с жилыми домами на более тысячи квартир, учебными заведениями, Домом культуры и учреждениями бытового обслуживания на разных участках, сохраняющих местную специфику.

Ким Чен Ын после завершения Рёнпхоского тепличного хозяйства как опорного пункта созидания сельской цивилизации направил большие силы так-



Уборка урожая в Рёнпхоском тепличном хозяйстве с более 850 гидропонными и почвенными теплицами. (Декабрь 2022 г.)

же и на строительство сельских домов.

Его благородная воля – предоставить всем сельским труженикам возможность наслаждаться впол-

не счастливой жизнью в богатых и цивилизованных, идеальных социалистических краях.

Это отражено на V, VI, VII Пленумах ЦК партии восьмого созыва, в программных посланиях участникам IX съезда Союза тружеников сельского хозяйства Кореи и II Большого семинара работников строительной отрасли.

Ким Чен Ын в исторической политической речи на VII сессии ВНС КНДР 14-го созыва сказал, что следует составить точные планы строительства на селе, в основном жилищного, с учетом региональных, зональных особенностей и выполнять их в четком ритме по этапам. Итак, надо сделать процесс ускоренного процветания деревни в нашей стране практически заметным, чтобы его результаты всей душой чувствовали крестьяне.

В центре, провинциях, городах и уездах форсировали подготовку к сельскому строительству, включая создание могучего строительного штаба, регулярное снабжение цементом строек жилых домов в селах и повышение производственных мощностей баз производства цемента.

Повсюду в стране совершаются неузнаваемые перемены, подтверждающие правоту и жизненную силу программы революции на селе в новую эпоху, и сельские труженики с радостью справляют новоселье.

Во многих агрархозах страны разгорается пламя ведения земледелия на научной основе.

Несомненно, руководство Ким Чен Ына приведет к достижению резкого развития деревень в стране.

Во многих уголках страны раздаются смех и песни счастливых сельских тружеников, справляющих новоселье.



*Ом Хян Сим.
Фото из ЦТАК.*

Польза от обновленных ирригационных систем

На нашей Родине в основном выполнены запланированные в этом году дела по решению VII Пленума ЦК ТПК восьмого созыва – ирригация свыше 200 тыс. га заливных рисовых и суходольных полей, углубление доньев средних и малых рек, превращение воды озера Канрён в пресную, сооружение долговечных волноломов на побережьях. Обновлены ирригационные системы для более 60 тыс. га суходольных полей, в частности, местностей, несших огромный ущерб от засухи, что гарантирует сбор устойчивого урожая и в условиях капризного климата.

Всего немногим более за 2 месяца завершили ремонт свыше 24 тыс. км ирригационных каналов, построение и наращивание мощностей более 12 тыс. сооружений для подземной воды, построение и ремонт более 1500 ирригационных сооружений, прокладку свыше 2400 км труб для орошения суходольных полей, а также построили более 3000 новых насосных станций.

Все это результат испытанного руководства товарища Ким Чен Ына, который, выдвинув новую

программу революции на селе, прилагал самоотверженные усилия к ее реализации. На IV Пленуме ЦК ТПК восьмого созыва он наметил цель ирригационного строительства до 2025 года, поставив задачу – упорядочить и дополнительно усовершенствовать в целом оросительную систему страны для стабильного ведения земледелия при любых засухах и наводнениях.

На VI Пленуме ЦК ТПК восьмого созыва достижения намеченных показателей сбора зерновых определили первой и преобладающей из 12 важных высот для развития народного хозяйства. Согласно этому, на VII Пленуме главной задачей выдвинули усовершенствование оросительной системы, от чего зависят успехи в земледелии, и наметили конкретные пути для ее осуществления.

На нем поставили задачи для ведения содержательно ирригационного строительства. Например, ежегодно правильно составлять план упорядочения и дополнительного усовершенствования всей оросительной системы страны, придавать первоочередное значение ирригационному строительству в тех местах, где часто несли ущерб из-за засухи и наводнений, качественно вести углубление доньев средних и малых рек, ремонт дамб, строительство

Завершение строительства оросительного канала, соединяющего реку Чхончхон с Пхённамской ирригационной системой, позволило в достатке орошать равнину Ёльтусамчхонли.



Новая самотечно-ирригационная магистраль для орошения широких земельных угодий на Хванчжу-Киндынской равнине и в уезде Ёнтхан находится перед вводом в эксплуатацию.

береговых волноломов и др.

Вся страна поднялась на выполнение плана на нынешний год, намеченного на Пленуме ЦК ТПК.

В центре, провинциях, городах и уездах создали группы командования ирригационным строительством и группы его продвижения, приняли меры по восстановлению и упорядочению оросительных сооружений, по увеличению орошаемой площади под единым управлением центральной группы командования.

Прежде всего, снабжали оборудованием и материалами с целью сооружения оросительной и дренажной систем в тех местностях, которые ощущают нехватку воды или часто страдают от наводнений, так что определены первоочередным объектом строительства.

Для орошения суходольных полей полным ходом продвигались строительство насосных станций, прокладка труб, построение и ремонт оросительных сооружений, чтобы они принесли свою пользу уже в земледелии нынешнего года.

В провинции Северный Пхёнъян чуть более за полмесяца завершили прокладку труб на расстоянии свыше 200 км и строительство более 400 насосных станций.

В провинции Северный Хамгён, внедряя передовые методы строительства для повышения качества строительных работ, построили сотни новых насосных станций по техническим требованиям.

Таким образом, до мая этого года во всей стране в основном завершилась запланированная ирригация на суходольных полях.

Активно велось и строительство каналов, делая главный упор на достаточное обеспечение воды для орошения.

В провинции Южный Пхёнъян энергично вели работу по упорядочению оросительных каналов в

целях повысить их пропускную способность. Был огромен объем строительных работ, включая углубление доньев средних и малых рек общей протяженностью более 190 км, перемещение миллионов кубометров грунта, ремонт оросительных каналов на расстоянии свыше 2600 км и мощные дамбы камнями, но строители смело разворачивали работу. В провинции Северный Хванхэ отремонтировали неисправности серимского, рёнъямского и чонбонского дюкеров и других мест водного канала на равнине Миру, а в провинции Южный Хамгён привели в порядок каналы общей протяженностью более 3570 км. И во всех других местностях страны в сжатый срок закончили запланированный ремонт оросительных каналов.

Активно продвигались строительство сооружений для подземной воды и наращивание их мощностей, а также – укрепление дренажных сооружений.

В Садонском районе города Пхеньяна, уезде Пхёнвон провинции Южный Пхёнъян и других многих местностях страны создали дождевальную систему орошения, построили вновь или упорядочили и усовершенствовали ирригационные сооружения, и их нормальная эксплуатация уже дает эффект в земледелии этого года.

Особенно, большие силы были сосредоточены на ирригации в местностях, где ощущают нехватку воды или часто страдают из-за наводнений. В результате, только в уезде Тхэчхон провинции Северный Пхёнъян орошаются сотни га суходольных полей, которые сильно страдали раньше из-за засухи.

*Ким Ён Ын.
Фото из ЦТАК.*

Форсируя производство высокопроизводительных сельхозмашин

- На Кымсонском тракторном заводе -



모든 혁명진지를 3대혁명화하자!



Рабочие Кымсонского тракторного завода – крупной базы производства сельхозмашин добиваются производственного подъема на всех рабочих местах, чтобы послать в социалистические деревни больше высокопроизводительных сельхозмашин.

На заводе направляют большие силы на перевыполнение годового плана производства тракторов и серийное производство тракторов нового типа.

В этом деле большую роль играют инженерно-технические работники.

ИТР, соединяя творческий ум, за короткий срок завершили запланированные на заводе типовой проект тракторов нового типа и проект необходимых механизмов и своевременно решают научно-технические вопросы в создании производственных технологий. Они, активно внедряя передовую технику, форсируют модернизацию всех производственных процессов.

Это увеличило производственные мощности разных цехов завода, в том числе отливки, стального литья, трубопрокатки,ковки и зубчатых колес, значительно повысило и качество продукции.

Более того, на заводе, обращая первостепенное внимание на обеспечение материалов для техни-

ческой реконструкции всех производственных процессов, по графику выполняют план производства тракторов.

Достигают заметного сдвига и в увеличении производства малогабаритной рисоуборочной машины и других высокопроизводительных сельхозмашин.

До начала серийного производства малогабаритной рисоуборочной машины выпустили опытную продукцию и провели вполне ее испытание. На основе этого усовершенствуют проект машины согласно реальным условиям страны, своевременно исправляя ее недостатки в обеспечении соотношений между ходовой скоростью и скоростью скашивания риса.

ИТР завода, имея тесную связь с надлежащей научно-исследовательской единицей, стараются разработать и усовершенствовать высокопроизводительные рисоуборочный комбайн и рисопересадочную машину согласно реальным условиям страны.

На нем также, энергично развертывая массовое движение за технический прогресс, повышают удельный вес использования отечественных оборудования и материалов.

Все эти дела приводят к высоким производственным результатам.

Произведенные на заводе разные сельхозмашины, в том числе тракторы, рисоуборочные комбайны и рисопересадочные машины, посылаются в аграрные хозяйства страны.

Ким Чи Сон.
Фото Ан Чхоль Рёна.



Хозяйка аграрного хозяйства



Пак Ён Э.

Самбонское аграрное хозяйство в уезде Пхёнвон провинции Южный Пхёнъан каждый год занимает первое место в провинциальных производственных соревнованиях по всем процессам земледельческих работ. В нем непрерывно растет число мастеров высоких урожаев. И в прошлом году их насчитывалось сотни человек.

Эти успехи немислимы в отрыве от самоотверженных усилий и большого размаха работы директора хозяйства Пак Ён Э. Многие члены хозяйства называют ее «нашим директором со многими переживаниями и беспокойством». Это отражает их уважение к ней, которая, как хозяйка семьи, энергично ведает всеми, малыми и большими, делами хозяйства и села.

В области сельского хозяйства работает немало руководящих работников, но такую небольшую и невысокую работницу, как Пак Ён Э, увидишь редко. Однако она, проявляя энтузиазм и ответственность в работе, всегда доводит начатое дело до конца.

Члены хозяйства часто вспоминают, как она старалась для

повышения плодородия суходольных и заливных полей.

Более 10 лет назад Пак Ён Э, став директором Самбонского аграрного хозяйства, первым делом начала работу для повышения плодородия почвы. В ходе анализа почвы хозяйства она пришла к выводу, что без приумножения силы земли нельзя повысить урожайность зерновых. Уделяя первоочередное внимание повышению плодородия земли, она поставила цель внести на каждый га поля по 20 – 50 тонн компостных удобрений в зависимости от особенностей отдельных участков земли.

Тогда в хозяйстве трудно было добиться этой цели из-за недостатка источников компостных удобрений и рабочей силы. Но Пак Ён Э, не изменив свою решимость ежегодно собирать богатый урожай, не словами, а практическим примером повела за собой массы. Ее стиль работы тронул многих крестьян и зажег их сердца.

Вспоминая те дни, бригадир полеводческой бригады № 9 Ким Чон Хо сказал:

«Тогда она денно и ночью трудилась на полях, стараясь внести больше навоза для умножения силы земли. При ее виде крестьяне, поставив перед собой высокую цель, не покидали поля, пока не выполняли дневной план».

В соответствии с улучшением плодородия земли в целом Пак Ён Э, активно ведя работу для внедрения передовой агротехники, установила кольцевую цикличную систему производства с охватом животноводства и полеводства и применила во всех бригадах разные высокоэффективные методы земледелия, включая выращивание рассады в формованных горшочках и глу-

бокое внесение удобрений, что повысило урожайность.

Несколько лет назад хозяйство преодолело невиданную в истории засуху путем внедрения научных методов земледелия.

С повышением урожайности зерна ежегодно обогащалось хозяйство, и повышались доходы его членов.

Пак Ён Э не ограничила этим свою работу.

Она направила большое внимание на жизнь крестьян, воспитанников детского сада и яслей в селе Самбон, улучшение дела образования и здравоохранения, культурно-бытового обслуживания жителей, землеустройства, включая работу по уходу за горами и упорядочению рек. Она всегда с переживаниями и беспокойством по-матерински относится ко всем делам.

В годы ее 15-летней работы директором значительно укрепилась материально-техническая база хозяйства, заметно повысился материально-культурный уровень крестьян.

В этом году она, конкретно составив планы по сельскому строительству для всестороннего развития своего агрархоза и по процессам земледельческих работ, отдает всю себя делу их реализации.

«По грандиозным начертаниям Трудовой партии Кореи по вопросам строительства социалистической деревни происходят коренные перемены в сельскохозяйственном производстве и сельском строительстве. В недалеком будущем наше хозяйство превратится в идеальную социалистическую деревню», – сказала она.

Пак Ён Э удостоена звания Героя Труда КНДР.

Ким Чи Сон.

Основополагающий принцип идей чучхе

Идеи чучхе есть важная составная часть и суть кимирсеннизма-кимчениризма.

Они, ставя человека в центр внимания, освещают путь к решению его судьбы. Их научность и самобытность в том, что они являются мировоззрением и философской мыслью, которые в центре внимания ставят человека.

Идеи чучхе, ставя человека в центр внимания, по-новому определили основной вопрос философии и провозгласили, что человек есть хозяин всего, и он решает все.

Основополагающий принцип идей чучхе, во-первых, освещает, что человек является хозяином всего. Он показывает место человека в мире, иначе говоря, то, что человек есть хозяин мира и своей судьбы.

Человек как властелин мира живет вне зависимости от окружающего его мира, подчиняя его себе согласно своей воле и требованиям. Он также как общественное существо по своей воле решает свою судьбу, неся ответственность за нее. Только человек в ходе открытия, понимания и применения законов изменения и развития мира живет и развивается, подчиняя себе окружающий его мир согласно своим требованиям, причем с ответственностью решает все вопросы, связанные со своей участью. Вот почему он является хозяином мира и своей судьбы.

Основополагающий принцип идей чучхе, во-вторых, освещает, что человек решает все. Он показывает роль человека в развитии мира, т. е. его решающую роль в преобразовании мира и решении своей судьбы.

Человек имеет могучую силу, способную преобразовать мир, и регулирует ход развития мира. Лишь он на основе открытия и понимания принципов действия и законов окружающего его мира регулирует и контролирует их в пользу своей деятельности, направленной на преобразование и развитие мира.

Человек играет решающую роль и в решении своей судьбы. Общеизвестно, что человек прокла-

дывает путь к решению своей судьбы во взаимодействии с миром, и на решение его участи влияют разные объективные факторы, включая условия и обстановку окружающего его мира. Но все они являются объектами, которые преобразует человек с целью проторить путь к решению своей судьбы, а общественные отношения и материально-культурные богатства – средствами, сделанными и используемыми человеком в ходе решения своей судьбы. Поэтому человек играет решающую роль в преобразовании мира и прокладывании пути к решению своей судьбы.

Основополагающий принцип идей чучхе является самым научным, революционным философским принципом.

Научность и революционность философского принципа определяется тем, насколько он точно освещает путь к решению судьбы человека.

Основной принцип идей чучхе выясняет, кто хозяин своей судьбы, и что позволяет человеку решить свою судьбу, тем самым освещает самый правильный путь к решению судьбы человека.

Принцип идей чучхе, гласящий, что человек есть хозяин всего и решает все, освещает, что человек сам есть хозяин своей судьбы, и в нем самом есть сила для решения своей судьбы.

Основополагающий принцип идей чучхе ясно отражает стремления и требования трудящихся народных масс жить властелином мира, хозяином своей судьбы, избавившись от всяких пут и зависимостей.

Он также озаряет основной путь к решению судьбы человека, заключающийся в том, что человек как хозяин своей судьбы должен взять в свои руки собственную судьбу и решать ее самостоятельно и творчески.

Таким образом, основной принцип идей чучхе освещает правильный путь к решению судьбы человека.

Ким Сон Ён.

Под идеалом консолидации

(Продолжение, начало в № 8 2023 г.)

Но, прибыв в Саньюаньпу, мы были как громом поражены вестью о Чвэ Чхан Горе. Члены местной организации сообщили нам прискорбную весть о его гибели. По их словам, во время руководства работой Гушаньцзыской комсомольской организации Чвэ Чхан Гор был арестован правой фракцией Кукминбу и увезен неизвестно куда.

То же самое передал нам юноша по фамилии Пак из Саньюаньпуской комсомольской организации. Этот парень пришел к нам, услышав весть о приезде АНПА. По его словам, террористы из Кукминбу, заманив Чвэ Чхан Гора в Цзянцзянь уезда Цзиньчуань, убили его и распространили слух, будто он коммунистический агент, потому и ликвидирован. Иные юноши сообщали, что Чвэ Чхан Гор был убит, когда он развертывал деятельность на участке Хайлун – Циньюань.

Так или иначе, казалось, ясно было одно: на этом свете нет нашего Чвэ Чхан Гора. От гнева и возмущения я не мог ни вымолвить слова, ни пролить слезы.

Неужели он так скоростижно ушел от нас, такой пламенный, такой сердечный юноша из ССИ, каким он всегда и неизменно оставался перед нами! И вдруг его с нами больше нет... Это была очередная большая скорбь, безжалостно вторгшаяся в нашу душу вслед за той скорбью, которую мы извели на гребне безымянной горы на рубеже уездов Аньту – Фусун.

Потеря такого верного боевого друга была действительно душераздирающей утратой для нашей революции в такие бурные дни, когда на арене истории представлялась уже въявь вооруженная борьба в лице обмундированной стройной АНПА и когда ее выстрел громко раздавался как прелюдия к новому времени на обширной территории Маньчжурии.

И из глаз Чха Гван Су, сидевшего рядом со мной,

ручьями лились слезы и падали на траву, пожелтевшую под палящим солнцем.

Мне хотелось увидеть семью покойного Чвэ Чхан Гора, и я вместе с отрядом направился в Гушаньцзы. Нас встретила его жена с грудным младенцем и младшим братом мужа. Она была действительно стойкой женщиной, не показала нам слез и говорила, что мечтой ее мужа было драться с оружием в руках против япошек, и просила принять ее в партизанский отряд, чтобы она могла бороться вместо своего мужа.

Мы, изменив маршрут похода, решили переночевать у семьи покойного.

Наутро отряд оставил поселок Гушаньцзы. Жена Чвэ Чхан Гора, провожая нас, далеко следовала за нами.

Я не знал, чем и как утешить эту полную печали женщину, и, обняв ребенка, поласкал его, поглажив по щечкам. У него прорезались два зубочка. Личиком он точь-в-точь отец. И он в ответ, касаясь ручонкой моего лица, лепетал: «папа, папа». При виде этой сценки мать, не выдержав, прослезилась. И у меня глаза повлажнели. Некоторое время, припав своей щекой к щеке ребенка, я молча смотрел в сторону поселка Гушаньцзы, не смея оторвать от него глаз.

– Вырастим его достойно, чтобы он продолжал дело отца!

Больше ни слова вымолвить не мог, горячий комок подступил к горлу...

Когда мы отошли от Гушаньцзы километра на два, Ким Иль Рён предложил произвести траурный салют, видя, что все мы в глубокой скорби, потеряв боевого товарища. Может быть, он хотел траурным этим салютом поддержать наше настроение, вернуть нас к бодрости. Все-таки он, прошедший сквозь огонь и воду, был человеком глубокой души.

– Я не хочу верить этим слухам. Мы еще не видели его мертвым. И можно ли произвести траурный салют?..

Через Мэнцзян мы прибыли в Лянцзянкоу, где к нам поступило поразительное сообщение. Примерно 20 солдат Армии независимости, жившие затворниками в районе Фусуна, вместе с китайским вооруженным отрядом из 70 – 80 штыков затевают интригу, чтобы совершить налет на наш отряд и разоружить нас. Интриганом были именно воины Армии независимости при Кукминбу. Они разведали маршрут похода АНПА, продвигавшейся от Мэнцзяна по направлению к Лянцзянкоу, а затем сообщили китайскому антияпонскому отряду, что мы являемся главной частью коммунистической армии. Отряд Армии независимости вместе с китайским антияпонским отрядом ждал нас, заранее заняв поселок, куда пройдет наш партизанский отряд.

Сообщение об этом нам представили комсомольцы из Лянцзянкоу. Там было много членов местной организации и юношей, знакомых мне. Как только мы прибыли в Лянцзянкоу, они и рассказали мне об этом.

Именно в ту пору среди партизан раздавались голоса: разгромить террористов из Кукминбу и отомстить им за Чвэ Чхан Гора. Пришли ко мне в командование и те товарищи, которые однажды вместе со мной уговаривали юношей Люхэ, требовавших ликвидировать террористов из Кукминбу и отомстить врагам за Чвэ Чхан Гора, за шестерых патриотов, убитых в ущелье Хуаймаошаня в дни съезда Молодежной федерации Южной Маньчжурии. И те, заявляя, что всякому терпению есть предел, предлагали беспощадно драться с ними и проучить их, чтобы впредь им не повадно было так поступать. Но на словах говорить-то легко – «проучить», а на деле это не такое уж простое дело, которое легко и дешево обходится. Прежде всего, в численном отношении противная сторона намного больше нас.

Но это было не главное, не такая уж большая это проблема. Самое же затруднительное было в том, что противная сторона – не наш враг. Вступать

в перестрелку между вооруженными отрядами, борющимися во имя общей цели – борьба против японского империализма, за спасение страны, – это можно было назвать не иначе, как своего рода карикатуру, какую может создать только хаотическое положение начала 1930-х годов. Всеобщим посмешищем было бы и вести междоусобную войну между АНПА и Армией независимости. Странной была бы и попытка китайского антияпонского отряда и отряда Армии независимости во взаимодействии совершить налет на АНПА.

Если уж воевать, то, разумеется, будут и победители, и побежденные. Но в бою такого рода не избежать морального осуждения всем: и победителям, и побежденным. И победителя не увенчают лавром, и побежденному не видать и слез сочувствия его жертвам.

Если необдуманно тронешь китайский вооруженный отряд, могут возникнуть непоправимые последствия на пути нашей деятельности. С трудом налаженный совместный фронт с Армией спасения отечества будет разбит, и нам придется вернуться в положение начального периода, когда проводили время в чужой каморке, занимаясь лишь чисткой оружия. Налет и на отряд Армии независимости может повлечь за собой пагубные последствия не менее, чем первые. Если отряд коммунистической армии совершит налет на отряд Армии независимости, то народ повернется спиной к нам, отнесется к нам холодно. А антикоммунисты начнут клеветать на коммунистов, будто пришло их долгожданное время.

Такого ожидать мы не хотели. Нельзя было и представить себе кровавую бойню между отрядами АНПА и Армии независимости с обратившимися друг к другу дулами ружей. Однако отряд Армии независимости готовился за рекой Сунгари к такой кровавой резне.

(Продолжение следует.)

Представляющие эпоху монументальные творения

– Беседа с главным инженером Пхёнчжинского управления по строительству при Пхеньянском комитете по делам строительства Чо Хён Иром –



Корр.: Расскажите, пожалуйста, какие вопросы, прежде всего, важны для того, чтобы все архитектурные сооружения стали монументальными творениями, представляющими эпоху?

Чо Хён Ир: Уважаемый Ким Чен Ын в историческом послании участникам II Большого семинара работников строительной отрасли начертал грандиозный проект коренного обновления жизненной обстановки всех людей страны в течение дальнейших 20 – 30 лет.

Необходимо воплотить в практике строительства принцип «Народные массы – превыше всего», надежно сохранять чужейский характер, правильно сочетать его с национальным характером и пульсом современности и необычайно быстрыми темпами создавать монументальные архитектурные творения, которые превышают мировой уровень и будут оставаться безупречными даже и в далеком будущем. Вот это и есть главный принцип, которого следует придерживаться в строительстве, и основное ядро самобытных идей нашей партии об архитектуре.

Корр.: Не важно ли для реализации этой цели добиваться нового прогресса сначала в архитектурном проектировании?

Чо Хён Ир: Да, правильно. Архитектурное проектирование – это предшествующий процесс дела строительства и оперативная карта. Для достижения прогресса в этом деле надо форсировать его наукоемкость. Само строительство есть творческая работа высшего уровня, к тому же сегодня архитектура приобретает пластичный, художественный, многофункциональный и интеллектуальный характер, отчего подчеркивается важность проектирования.

Мы, последовательно придерживаясь принципов «прежде всего – комфортабельность», «прежде всего – эстетичность» и «прежде всего – создание подземных инфраструктур», ведем работу для поднятия научного уровня архитектурного проектирования на одну ступень выше.

Ученые согласно мировым тенденциям развития строительства форсируют дело определения критерия в моделировании архитектурной информации. Углубив исследования для сбора данных в разных областях, необходимых для этой работы, они открыли перспективу осуществления модернизации и наукоемкости проектирования на более высоком уровне.

Кроме того, мы ведем исследования для поощрения зеленой архитектуры с использованием воз-

обновляемых источников энергии. Мы прилагаем большие усилия к активному внедрению достижений исследований для удовлетворения требований зданий с технологией нулевого углерода, нулевой энергии, чтобы решить вопросы о снижении расхода ресурсов и охране окружающей среды.

Улица Сонхва, террасный жилой сектор на набережной реки Потхон и 10 тысяч квартир в районе Хвасона – первой очереди жилищного строительства в нем оригинально построены в соответствии с эстетическими вкусами народа и принципом современности. Это немыслимо в отрыве от наукоемкости архитектурного проектирования.

Корр.: Какие вопросы важны в обеспечении качества строительных работ?

Чо Хён Ир: Строительные работы – основной процесс дела строительства. Все творения, создающиеся сегодня на этой земле, являются символами эпохи Трудовой партии, которыми вполне будут гордиться грядущие поколения. Поэтому они должны быть наилучшими в качественном аспекте.

Мы с таким подходом всегда обращаем внимание на то, чтобы строители овладели специальным мастерством и квалификацией для безупречного

выполнения любых строительных работ. Особенно мы содержательно организуем технические занятия на месте и занятия по передаче технических навыков.

Одновременно мы стараемся осуществить специализацию строительных работ, повысить уровень модернизации строительного оборудования и приспособлений и внедрить передовые строительные методы.

Корр.: По-моему, и отечественное производство стройматериалов немыслимо в отрыве от науки и техники. Не так ли это?

Чо Хён Ир: Верно! Для обеспечения разных видов, форм и цветов стройматериалов очень важно развивать науку и технику.

Наши ученые в этом деле соблюдают принцип отечественного производства сначала основного сырья, нужного в изготовлении стройматериалов.

На Кафельном заводе «Чхоллима» своими силами производят почти все сырьевые материалы. На нем, решив развить кафельную промышленность согласно реальным условиям нашей страны, сосредоточили научно-технические силы на отечественном производстве глазури как насущного сырья из-

готовления кафеля для внутренних стен. На основе достигнутых успехов и опыта направляют большие силы на производство и других сырьевых материалов, в том числе красок и добавок.

Ученые Государственной академии наук разрабатывали и широко применили передовую строительную технику шлифовки бетонной поверхности, значительно снизив себестоимость строительных работ и ремонта, чем при использовании прежних отделочных материалов.

Сегодня в отрасли промышленности стройматериалов активизируется дело производства за счет отечественных ресурсов стройматериалов, включая кафель, покрывные краски, каменные, стекольные, пластмассовые, тепло- и гидроизоляционные материалы.

Мы будем непрерывно славить период великого процветания в строительстве, осознав, что одновременное развитие проектов, строительных работ и стройматериалов как 3 главных аспектов строительства – главный залог построения замечательных сооружений.

Корр.: Благодарю вас за содержательную беседу. □

Ночная панорама жилых домов первой очереди жилищного строительства в районе Хвасона показывает новый период процветания Пхеньяна.





Утопающее в зелени побережье реки Потхон.

Озелененный ландшафт улиц Пхеньяна

Во многих местах столицы Пхеньяна открывается специфический озелененный ландшафт. Декоративные деревья хороших пород и цветочные растения образуют цветные полосы или изображают медведя, зайца и других разных животных, что радует глаз прохожих людей.

Фото Ли Ён Чхора и Ким Сон Чхора.



На улице Рёмён.



В Мансудэском парке с фонтанами и декоративными растениями.



Сочетание растений с рельефом местности

Разные декоративные эффекты



Внедряя передовые методы обучения

Восточнопхеньянская средняя школа № 1 известна высокой успеваемостью учащихся. Они заняли первое место на Международной математической олимпиаде и Общереспубликанских конкурсах учащихся средних школ № 1, в том числе по беглому чтению и разговору на иностранном языке.

Эти успехи связаны с тем, что все ее педагоги неустанно повышали квалификацию и деловые способности, осознав, что лишь способные преподаватели могут вырастить одаренных школьников.

Их цель – полностью постигнуть содержание своего предмета и более повысить качество обучения согласно передовым тенденциям развития образования.

Руководящие работники школы, обращая главное внимание на улучшение содержания и методики обучения, более двух раз в месяц организуют показательные уроки лучших педагогов и своеобразный конкурс по преподаванию через посещение уроков в любое время без предупреждения. На этом конкурсе оценивают учителей по разным критериям, включая подготовку к урокам, содержание, метод, эффективность и способ обучения.

На нем высокую оценку получили все преподаватели кафедры физики. Они, целеустремленно ведя работу для повышения профессиональной квалификации, всегда обсуждают новые предложения в целях поднятия деловых качеств.

В особенности они с новаторским подходом поновому составляют каждый поурочный план, делая главный упор на то, чтобы учащиеся на основе точ-



ного уяснения вопроса находили разные пути к его решению.

Педагоги, представляя ученикам экзаменационные вопросы на основе задач, поставленных на Международных олимпиадах по физике, помогают им найти разные способы их решения. При решении сложных задач школьники в хладнокровном размышлении выбирают правильные способы, тем самым повышают основополагающие познавательные способности.

Педагоги, углубляя исследования передовых тенденций развития обучения физике и создавая связанные с ними сборники материалов, используют их в руководстве занятиями учащихся.

Педагоги кафедры ИТ, глубоко изучая материалы об обучении робототехнике, стараются внедрять их в работу согласно реальным условиям. Они сосредоточивают свое внимание на том, чтобы учащиеся, изучая понятие о роботе, сферу использования, процессы его проектирования и изготовления, обретали разносторонние знания по математике, физике, ИТ, электронике и другим предметам и активно применяли их на практике. Они направляют

большие силы и на то, чтобы учащиеся, составляя программы управления роботами, повышали свои практические способности инициативно и пылливо.

В ходе этого многие из них нашли и применили в преподавании эффективные и превосходные методы обучения робототехнике, а учащиеся приобрели практические способности проектировать и изготавливать разнообразные роботы на основе полученных знаний.

Успехи достигнуты также на кафедрах математики и биохимии и в кабинете исследований мультимедиа.

В школе царит страсть к конкуренции педагогов за повышение деловых способностей и квалификации. В ее пламени немало из них стало способными, а созданные ими методы обучения получили высокую оценку на разных конкурсах по преподаванию и распространились в школах всей страны.

Школа выбрана образцовой единицей в государственной информатизации.

Кан Гён Су.
Фото Ким Сон Чхора.



В Восточнопхеньянской средней школе № 1 успешно ведут работу по повышению квалификации учителей и улучшению содержания и методов обучения.

Хочу прожить всю жизнь, как мать

Чтобы обрадовать мать в День матери, я с женой составил план: провести весело этот день, подарить ей новую одежду и очки для дальновзорких. Но мне в голову пришла мысль, обрадует ли все это ее, отдающую всю жизнь раннему музыкальному воспитанию детей. И я вспомнил о ее прожитых годах.

Моя мать Ли Хе Ок с 1988 года работает воспитательницей в Тэдонмунском детсаде Чунского района города Пхеньяна.

Тогда она обучала детсадовцев основам музыки – прослушиванию и сольфеджио согласно их индивидуальным особенностям. Она возвращалась домой поздней ночью, а отец приходил домой раз в месяц из-за занятости делами. Домашнее хозяйство пришлось вести моей сестре, которая старше меня на 3 года.

Как-то в день спортивных состязаний в школе мать, приготовив нам обед, пошла в детсад на работу. В то время я и старшая сестра учились в одной школе. Ощущая пустоту в душе, мы с ранцами на спине вместе пошли в школу.

В школу пришло много родителей школьников. Мне в мрачном настроении пришлось участвовать в соревновании по поиску людей. Я хорошо бежал, так что первым подбежал к записке. Сестра на трибуне горячо болела за меня. Но я, прочитав записку, оцепенел, ибо на ней было написано, что надо бежать вместе с матерью.

Догнавшие меня друзья торопливо звали своих отцов и матерей, но я стоял как вкопанный. Тогда старшая сестра, недоумевая, подбежала ко мне. Я, взяв ее за руку, побежал изо всех сил и первым пришел к финишу. Но я не занял первого места в игре,

поскольку не прибежал вместе с матерью.

Вернувшись домой мать, выслушав этот случай, от душевной боли не смогла заснуть всю ночь.

Оказалось, что в тот день она не смогла прийти к нам, обучая прослушиванию детсадовца с одаренным музыкальным чутьем. Следующим утром она перед выходом на работу, извиняясь перед нами, погладила нас по голове и сказала, что мы пойдем ее, когда возмужаем.

«Обучение детсадовцев прослушиванию и сольфеджио, – сказала она, – незаметное дело, но его можно сравнить с упрочением фундамента жилого дома. Высотное здание можно построить только на прочном фундаменте».

Тогда мы не понимали ее душевного чувства.

С течением времени мать прилагала больше усилий к раннему музыкальному воспитанию детей.

В ходе этого она вырастила много музыкальных вундеркиндов, которые после окончания вуза стали

известными вокалистами и музыкантами в ведущих художественных коллективах.

Видя по телевизору их концерты, мать испытывала большую радость. И мы с сестрой с гордостью говорили людям, что по телевизору показывали ее учеников.

Моя мать, не желая ни признания, ни похвалы, 35 лет старалась развивать раннее музыкальное воспитание в стране.

В эти дни она удостоилась звания образцового учителя «8 октября», а в ноябре 2016 года участвовала в VI съезде Союза демократических женщин Кореи и сфотографировалась на память вместе с товарищем Ким Чен Ыном.

Хотя ее волосы тронула седина, но она и сегодня работает, как в молодости.

Рим Юн Чхор из 51-й соседской группы жильцов «инминбан» в квартале Раквон Потхонганского района города Пхеньяна.



Рим Юн Чхор.

Моя решимость – это лучше заботиться о матери, которая и по истечении времени неизменно посвящает себя развитию раннего музыкального воспитания детей.

Я люблю и уважаю мою мать.



Ли Хе Ок отдает всю энергию развитию музыкального таланта детсадовцев.



Пак Чэ Рён.

Зачинатель газовой цементации в стране

Приступая к новым исследованиям, я всегда думаю, что теперь началась моя работа. Тогда я испытываю прилив новых сил.

Заслуженный ученый, доктор наук, профессор Пак Чэ Рён работает научным сотрудником НИИ машиноведения ГАН. Несмотря на свой 80-летний возраст, он не уступает молодым коллегам в исследовательской работе.

Раньше он, сделав ряд изобретений, в том числе о построении цементационной печи без тигля и создании процессов цементации, дал государству большую выгоду и получил много свидетельств о внедрении технических новшеств.

А в последние годы он вместе с молодыми научными сотрудниками разработал микрокристаллическую спеченную быстрорежущую сталь, способствующую продлению срока работы инструментов металлорежущих станков.

Его неутомимый энтузиазм удивляет многих научных сотрудников НИИ, но они не знают, откуда исходит его страсть.

Пак Чэ Рён после окончания Политехнического университета имени Ким Чака более 50 лет решал трудные вопросы в машиноведении, считая их своими исследовательскими задачами.

Вначале он обратил внимание на газовую цементацию (насыщение поверхностных слоев углеродом для увеличения их твердости) металлических материалов. Твердая цементация, распространенная в то время, имела разные недостатки – долгое время цементации и негарантированное качество. Однако газовая цементация позволяла продлить срок использования металлических материалов и сэкономить много средств.

Когда Пак Чэ Рён приступил к этому делу, в нашей стране эта область делала почти первые шаги. Он, штудировав разные пособия до глубокой ночи, интересовался методом газовой цементации путем капельного вливания, что значительно сокращает длительность процесса.

Решив построить нового типа цементационную печь, он поехал на Кымсонский тракторный завод для обсуждения этого вопроса с его ИТР.

Он не падал духом перед повторявшимися неудачами и, непрерывно ведя исследования, добился своей цели.

Разработанный им новый метод газовой цементации продлил срок работы зубчатого колеса трактора и распространился на разных заводах страны.

Его научная работа «Исследование нового метода газовой цементации путем капельного вливания и атмосферной термообработки» стала докторской диссертацией.

Пак Чэ Рён, не удовлетворяясь достигнутыми успехами, продолжал научные поиски на Пхеньянском заводе текстильных машин и других предприятиях. Там он, установив новый процесс термообработки, улучшил качество грейфера и обеспечил ритмичность его производства.

Он испытывал свою радость в том, что его успехи дают большую пользу на практике, и невольно вспоминал прошлые дни.

Пак Чэ Рён, проведший свое детство в Японии, мечтал изготовить крупную неизносимую машину. Но его мечта реализовалась лишь после репатриации из Японии.

Ему хотелось стать человеком, насущно нужным Родине, где он осуществил свою мечту. Он всегда решал трудные вопросы, добровольно делая их своей исследовательской задачей. В эти дни он столь усердно прочитал литературу, что даже расстrepались все книги и словари в книжном шкафу у него дома. Его подход к своей работе не изменялся

десяти лет.

Пак Чэ Рён написал немало пособий по машиноведению для обучения грядущих поколений и вырастил много докторов наук.

Государство выдало ему новую 5-комнатную квартиру в микрорайоне ученых «Висон». За свои заслуги в области машиноведения он участвовал в государственных слетах.

Уважаемый Ким Чен Ын прислал подарки к юбилейному столу по случаю 70-летия со дня его рождения. В его квартире имеется фотография, на которой он снят на память вместе с лидером страны.

Пак Чэ Рён говорит детям:

«Приступая к новым исследованиям, я всегда думаю, что теперь началась моя работа. Тогда я испытываю прилив новых сил.

Желаю, чтобы вы стали нужными стране людьми в любом деле».

Решив пойти по стопам отца, его сын работает научным сотрудником в Институте естественных наук, а внук учится в том же вузе.

Ом Хян Сим.
Фото Им Чон Гука.

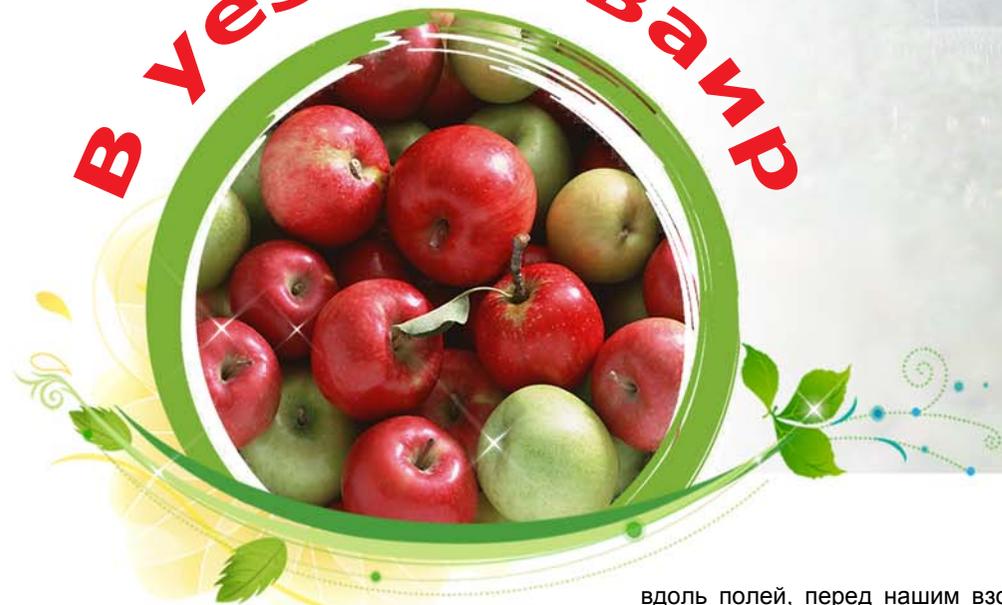


Пак Чэ Рён рассказывает научным сотрудникам нового поколения о своем опыте в исследовательской работе.



Пак Чэ Рён вместе с семьей читает журнал «Кымсугансан» со статьей о проживающих за рубежом его родственниках.

В Уезде Квайр



В ходе поездок по журналистским делам для передачи вестей зарубежным корейцам из их родного края мы недавно поехали в уезд Квайр провинции Южный Хванхэ – родной край Ким Чи Чхора, проживающего в США.

Когда мы переехали через Западноморский гидрокомплекс, 8-километровой плотиной перекрывший бушующее море, и некоторое время проехали

вдоль полей, перед нашим взором появилось необозримое море фруктовых деревьев, напоминая прекрасную картину. Это был именно известный уезд Квайр с молодыми фруктовыми садами, раскинувшимися на сто *ли*.

Сопровождавший нас работник уездной администрации интересно рассказал нам о своем уезде.

По его словам, в былые времена эта местность называлась Пхунчхоном в смысле того, что сильно дует ветер.

До освобождения страны она, принадлежа к уез-

ду Сонхва, была отсталым сельскохозяйственным районом, где занимались в основном суходольным земледелием.

Великий вождь Ким Ир Сен во время Отечественной освободительной войны вынес замысел построить здесь крупномасштабную плодоводческую базу, и с тех пор в этой местности началась новая история развития плодоводства. В 1967 году она была официально переименована в уезд Квайр.

Слушая рассказы об уезде, в том числе досто-





В НИИ плодоводства энергично ведут исследовательскую работу для разработки элитных сортов фруктовых деревьев и их научного выращивания.



примечательном морском пляже в Рёнсупхо и двух гинкго, росшем более 1000 лет, мы прибыли в Синдзёское плодоводческое хозяйство.

Сначала мы поднялись на смотровую площадку, откуда виднелись необъятные фруктовые сады и фееричное село.

Во фруктовых садах был в самом разгаре сбор яблок. Труженики хозяйства бережно срывали каждое яблоко, чтобы не испортить его. При виде этого нам тоже захотелось собрать плоды своими руками.

В саду, где под ветром колыхалась листва яблонь, наше внимание привлек один человек, внимательно следящий за яблоками. Оказалось, это было директор хозяйства Ким Чхун Нам, которого местные жители называли «доктором по пло-

водству». Он сказал нам, что и в этом году многие яблоньки дали по сотням плодов. Затем он, занимавшийся плодоводством десятки лет, подробно объяснил напряженность плодоводческих работ, включая внесение основного удобрения, искусственное опыление, опрыскивание ядохимикатами, прополку, удаление лишней завязи, обрезку и др.

В его словах отражались любовь и гордость плодоводов за свою работу.

Нам казалось, что их усилия для богатого урожая фруктов отражаются на каждой яблоньке с обильными плодами.

Прошло некоторое время, и на землю начали спускаться вечерние сумерки. Когда мы вошли в село, там сельчане пели знакомую нам песню:

Посадили на сопке
деревья фруктовые,
И на лицах сельчан
улыбки расцвели.
Девушки улыбаются
и утром, и днем,
А вечером поют
песни среди цветов.
...

Мы, невольно подпевая им, вспомнили, что музыку к этой веселой песне «Посадили на сопке много яблонь» написал именно уроженец уезда Кваир народный деятель искусств Ким Ок Сон, и подумали, что если бы он увидел новый облик своего родного края, превратившегося в социалистический обетованный край с морем

фруктов, то создал бы еще один шедевр.

В следующий день мы отправились в НИИ плодоводства. Мы прошли немного пешком, любуясь свойственной деревне панорамой, и увидели уютное здание института.

При встрече с нами директор НИИ Син Чхун Гук сказал, что в последнее время продолжающийся аномальный климат создает помехи и в производстве фруктов, что в связи с этим в НИИ прилагают большие усилия к разработке элитных сортов и внедрению передовой техники выращивания фруктовых деревьев и новых методов удобрения.

На опытных участках площадью в десятки га яблоньки нового сорта с обильными плодами испускали приятный аромат, как бы передавая самоотверженные усилия научных сотрудников НИИ.

И в других плодоводческих хозяйствах уезда Кваир, в том числе Сонгокском и Ёмчжонском, мы увидели плодоводов, старающихся увеличить производство фруктов, и почувствовали высокий энтузиазм жителей уезда, превращающих свой родной край в более зажиточную культурную деревню.

И впрямь, аромат фруктов в раскинувшихся на сто ли молодых фруктовых садах на побережье Корейского Западного моря отражал самоотверженные усилия здешних плодоводов в производстве фруктов.

«Если бы наш соотечественник Ким Чи Чхор посетил уезд Кваир, то он, наверное, удивился бы не только преобразованному облику родного края, но и благородному стремлению и трудолюбивому духу земляков», – с такой мыслью мы уехали из этой местности.

*Пён Чин Хёк.
Фото Ким Ган Му.*



Часть новых жилых домов в уезде Кваир.



Баня «Ындоквон».



В Кваирском детсаде дети по своему желанию развивают талант.



На Мунсускую автостоянку столицы Пхеньяна прибыла транспортная колонна с первым сбором фруктов в уезде Кваир.

Родина – вечная колыбель нашей жизни

*Хо Чон Ман,
председатель ЦПК Чхонрёна.*

(Продолжение, начало в № 10 2023 г.)

Считая членами одной семьи

Когда я смотрю вдаль на небосвод Отечества, мне кажется, что и сейчас звучат теплые голоса великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, которые, говоря, что для зарубежных корейцев Родина – родительский дом, просили их часто посещать ее.

Действительно, КНДР была родительским домом для всех зарубежных корейцев, включая работников Чхонрёна.

Мне посчастливилось впервые получить аудиенцию у великого Полководца Ким Чен Ира 33 года тому назад, в середине сентября 1990 года.

Тогда наша делегация, посетившая Родину, поздним вечером прибыла туда, где находился он. Узнав, что он во время ужина, получив доклад о нашем прибытии, перестал ужинать и стал ждать нас, мы замерли на месте.

Он приветливо принял нас, стоящих со смущением, и с чувством родного отца пригласил нас сесть за стол. Непринужденно обращаясь с нами как членами одной семьи, он придвигал ближе к нам сосуды с блюдами. В тот день он провел дорогое время вместе с нами, несмотря на занятость государственными делами.

На следующий день он при встрече с нами, глядя нежным взглядом на нас, сказал, что издавна корей-

цы вместе с женой и детьми навещали родителей, так что и нам впредь следует посещать Родину вместе с ними.

Предугадывая наши душевные чувства, он посоветовал нам приезжать на Родину вместе с членами семьи. Поистине, он как родной отец проявлял большую заботу о работниках Чхонрёна и членах их семей, а также обо всех корейских соотечественниках в Японии, неся ответственность за их судьбы.

Как отец обсуждает с детьми домашние дела, он конкретно осветил путь продвижения вперед Чхонрёна. При его виде я всеми фибрами души испытал его благородную любовь ко всем нам.

Его отеческая забота была великой любовью, превышающей всю любовь родителей к своим детям.

На каждой встрече он проявлял заботу и доверие ко мне, говоря: КНДР для ответственного зампреда ЦПК Чхонрёна – родной край, и, как вы правильно сказали, ваш родной край – это Пхеньян и объятия Полководца.

Когда я в дни пребывания на Родине встретил день рождения, он, вызвав меня к себе в резиденцию, накрыл мне стол и угостил меня приготовленным у себя дома тток (рисовой хлебец), как отец готовит разные деликатесы своему сыну, посетившему родной дом через долгое время. И впрямь, для меня он был любвеобильным и великим отцом, а Пхеньян, где находится он, – родительским домом,

куда мне хочется поехать всегда – и в радостные, и в трудные дни.

Забота Ким Чен Ира, связанного кровными узами со всеми корейцами в Японии, с течением времени становилась теплее, и все они стали счастливыми детьми, не испытывающими чувства одиночества и на немилой чужбине.

Он послал десятки тысяч корней культивированного женьшеня детям корейцев в Японии и принял необходимые меры для укрепления здоровья работников Чхонрёна и формирования специального поезда для обеспечения безопасности возвращающихся в Японию корейских учащихся. Нет конца его необычной заботе о корейских соотечественниках в Японии.

Родительскую любовь лучше испытывают вдали, чем вблизи, и в трудное время, чем в счастливые дни.

И в тяжелый период, когда людям на исторической родине пришлось, туго затянув пояс, вести «Трудный поход», форсированный марш, неизменно продолжалась его большая забота о нас, и мы всей душой чувствовали любовь великого отца, который всегда делит с детьми горе и радость.

Великий Ким Чен Ир, как и великий Ким Ир Сен, ежегодно присылал нам средства в фонд помощи образованию и стипендии, а также прислал большую сумму денег в знак соболезнования корейцам, пострадавшим от крупного землетрясения в Японии. Это отражает его неизменную заботу обо всех корейских соотечественниках на чужбине и в трудные, и в радостные дни.

В самом деле, отеческая забота Ким Чен Ира, который считал работников Чхонрёна и всех корейцев в Японии членами одной семьи, была самой горячей и глубокой в мире.

(Продолжение следует.)

Элементарные знания

Памятники Комунмору

В 1966 – 1968 годах в селе Хыкью (Комунмору) уезда Санвон провинции Северный Хванхэ была обнаружена пещерная стоянка раннего палеолита.

Комунмору – это первоначальное название села Хыкью в иероглифическом письме.

Памятники находятся на 15 – 17 м выше от низа южного склона известкового холма Умульдон на востоке селения Комунмору приблизительно в 3 км к северо-западу от уездного центра Санвон. Длина стоянки – примерно 30 м, ширина – около 2,5 м, а высота – почти 2 м.

В памятниках найдены каменные орудия, ископанные первобытными людьми, и окаменелые кости десятков видов животных.

Эти каменные орудия примитивны, но они есть продукт целенаправленной трудовой деятельности недавно сформированных первобытных людей.

Среди каменных орудий имеются рубила, трапцевидные, остроконечные и осколочные орудия, относящиеся к периоду, когда первобытные люди впервые изготавливали орудие труда.

Здесь раскопаны окаменелые кости 29 видов млекопитающих животных, из которых 17 видов ныне вымершие. Среди окаменелостей есть кости небольших, как мышь, и больших, как слон, животных.

Фауна стоянки Комунмору показывает, что миллион лет назад в местности Санвона жили разнообразные животные, а климат здесь был значительно теплее и влажнее, чем сегодня, имелись и густые леса.

Обитатели стоянки проживали, образовав первобытное человеческое стадо. Они каменными орудиями рубили деревья и, обрабатывая их, изготавливали орудия труда, такие, как дубинка, затем, используя их, группами собирали богатые тогда в местности Санвон плоды деревьев, выкорчевывали корни трав для питания и занимались охотой на зверей.

Памятники Комунмору относятся к заре истории человеческого общества. Они как ценные материалы подтверждают, что уже с самого начала происхождения человечества в нашей стране жили люди, и имеют большое значение в изучении культуры раннего палеолита, в особенности, жизни первобытных людей. □

Чосон феодальной династии (1)

Чосон феодальной династии как последнее в истории нашей страны феодальное государство просуществовало 518 лет – с 1392 по 1910 гг.

Ее история в основном разделяется на средневековый (1392 – 1860 гг.) и современный (1860 – 1910 гг.) периоды, а средневековый период – на первую и вторую половины, водоразделом чего служит Имчжинская отечественная война.

Первая половина средневекового периода существования Чосон феодальной династии относится к периоду со дня ее основания по XVI век, когда Имчжинская отечественная война закончилась победой корейского народа.

В 1388 году группировка Ли Сон Ге, воспользовавшись предательским инцидентом «вихвадо хвэгун (возвращение войск с острова Вихва)», сосредоточила в своих руках власть. В июле 1392 года она после подготовки всех условий для узурпации, свергнув династию Корё, основала новую династию и назвала страну «Чосон». Историки называют ее «Чосон феодальной династии» для различия от сегодняшней Кореи (по-корейски Чосон) и Древней Чосон.

После узурпации королевской власти группировка Ли Сон Ге в октябре 1394 года переместила столицу из Кэгёна (Кэсон) в Ханьян (Сеул). Она с целью укрепления самодержавной власти переформировала феодальный режим и создала политико-экономическую и юридическую основу страны.

Для централизованной системы правления в центре учредили свыше 80 ведомств, включая ичжонбу (госсовет), ричжо (приказ личного состава), хочжо (податный приказ), речжо (ритуальный приказ), пёнчжо (военный приказ), хёнчжо (судейский приказ) и кончжо (приказ строительных работ и кустарного промысла), сынчжонвон (королевскую канцелярию), саганвон (совет при короле), сахонбу (ведомство инспекции нравов) и хонмунгван (королевская палата ученых). Страну разделили на 8 провинций (Кёнги, Чолла, Чхунчхон, Кёнсан, Хванхэ, Пхёнъян, Канвон и Хамгён), в каждой из них имелись административные единицы разных разрядов – пу, тэдохобу, мок, дохобу, кун и хён, а под ними были низшие единицы – волость и село.

Военная система состояла из центральной и местной армий. В центральной армии имелось 5 подразделений – ихын, рёнъян, хобун, чхунчжва и чхунму. Местная армия формировалась из сухопутных войск и военно-морского флота на основе системы чингван (подчинение военачальника малой местности военачальнику большой местности).

Связь государства обеспечивалась системой понсу (сигнальный факел для предупреждения об опасности) и ёкчхам (почтовая станция для смены лошадей и отдыха курьеров). Имелись 5 сигнальных факелов на главных магистральных, 41 почтовая дорога и 502 почтовые станции.

Правительство Чосон феодальной династии вело работу и по упрочению территориальной целостности страны.

Чтобы преградить усиливающееся вторжение японских пиратов, корейская экспедиционная флотилия, сформированная из 227 военных кораблей и 17 тысяч 285 моряков, в середине июня 1419 года совершила поход на остров Цусима. Когда корейский экспедиционный отряд под командованием Ли Чон Му, отплыв от острова Кочже, внезапно высадился на берег острова Цусима, перепуганные самураи удрали в горные леса. Корейские войска предложили феодалу Цусимы капитулировать, но ответа не последовало. Тогда они, прочесав весь порт, сожгли 124 и захватили 34 вражеских корабля, разрушили 1939 домов, уничтожили и взяли в плен 154 самураев. Противник был сломлен от внезапного налета, окружения и уничтожения со стороны корейских войск, к тому же, продовольственные затруднения привели его к безвыходному положению. Стало быть, врагам пришлось сдаться.

В целях отражения непрерывной агрессии иноземцев и упрочения территориальной целостности на севере страны феодальное правительство создало в верховье реки Амнок 4 кун (округ), а в низовье реки Туман – 6 чин (укрепленный пункт), тем самым усовершенствовало административно-военные единицы. В этих районах построили много крепостных стен, оборонительных позиций и преград, соорудили соединяющие их крепости и переселили туда много людей для отражения агрессоров и освоения этих местностей.

В период Чосон феодальной династии были достигнуты большие успехи и в областях культуры, науки и техники.

В январе 1444 года (декабрь 1443 г. по лунному календарю) был создан своеобразный корейский алфавит «Хунмин чонъым», что внесло весомый вклад в развитие национальной культуры. В 1436 году в ходе обновления техники изготовления металлических шрифтов и верстки периода государства Корё изобрели первые в мире свинцовые шрифты (шрифты года пёнчжин) и сделали новый сдвиг в печатно-издательском деле.

Исторический
рассказ

Село Иам

Давным-давно возле реки Тэдон, откуда виднеется сопка Моран, жил добродушный парень.

Рано потеряв мать, он искренне заботился об отце, который, к сожалению, слег из-за тяжелой болезни.

Однажды в знойный полдень феи, спустившись в сосновый бор на сопке Моран, сняли с себя накидку со шлейфом и купались в реке Тэдон. Вдруг поднялся вихрь и забросил одну накидку со шлейфом на противоположенный берег реки, где вблизи находился парень.

Парень снял ее с большой скалы на берегу реки и переправился через нее к купающимся феям. Заметив его, они бросились в сосновый бор, надели накидку со шлейфом и взлетели в небо. Но

одна фея не нашла своей накидки и со слезами скрылась в ивняке.

Парень не посмел подойти к ней, положил накидку со шлейфом довольно далеко от нее и, отвернувшись назад, сказал:

«Здесь лежит ваша накидка со шлейфом. Прошу вас успокоиться, надеть ее и улететь на небо».

Фея с сомнением и благодарностью взглянула на него.

Парень объяснил ей: «Не думайте иначе. Я просто принес одежду, унесенную ветром с реки».

Лишь тогда фея робко промолвила: «Не знаю, как выразить вам свою благодарность».

Парень, отклонив ее благодарность, поторопил ее надеть накидку со шлейфом и подняться в небо. Фея, обещая исполнить его любую просьбу, сказала, что в следующий раз она принесет ему

накидку, чтобы он мог подняться в небо и осмотреть небесное царство. Парень был очень признателен, но отказался, говоря, что он не может оставить дома большого отца.

Фея посулила принести ему небесный персик, который созревает каждые три тысячи лет, и поднялась в небо. Прошло несколько дней, и она сдержала свое слово. А отец парня, скушав персик, выздоровел и поднялся с постели.

С тех пор передается легенда о парне, который от душевной доброты достал небесный персик и излечил тяжелую болезнь отца. Скала, куда упала накидка со шлейфом феи, стала называться «Иам (скала «Доброта»)» (в нынешнем квартале Иам Тэдонганского района), а село, где жил парень – «селом Иам». □

Впервые в мире изобрели дождемер и начали научно измерять количество осадков, создали прибор для астрономических наблюдений «Хончхоньи», автоматические водяные часы «Чагёкру» и другие превосходные приборы. Кроме того, построили панцирный корабль «Кобуксон», разработали снаряд «Пигёк чинчхонрвэ», планер «Пиго» и другие развитые вооруженные оснащения, которые проявили свою мощь в сражениях против агрессоров, в том числе в период Имчжинской отечественной войны.

И в то время не прекращалась борьба народа за самостоятельность. К примеру, можно привести поджог в Хансоне в 1426 году, восстание скотобойцев в 1428 году, крестьянский бунт в районе горы Тэсон в 1446 году, крестьянскую войну в провинции Хамгён в 1467 году, восстание крестьян во главе с Рим Кок Чжоном в середине XVI века.

В апреле 1592 году японские самураи, долго поджидавшие шанса для агрессии, крупными силами около 200 тысяч штыков вторглись в Чосон феодальной династии. В начале войны из-за тупоумия правителей и слабости обороны большая часть территории страны была захвачена агрессорами, а феодальное правительство поспешно эвакуировалось. Однако и в таких тяжелых условиях патриотично настроенные жители вместе с воинами отважно сражались против агрессоров повсюду на суше и море.

Корейский морской флот под командованием

флотоводца Ли Сун Сина в начале мая 1592 года победил в первом бою на море перед Окпхо, затем приумножил боевые успехи в разных морских сражениях. В особенности крупная победа в морском бою перед островом Хансан привела к полному провалу намерения врагов для параллельного наступления на суше и море. И на суше было достигнуто немало боевых успехов. В Ирён провинции Кёнсан отряд ополченцев во главе с Квак Чэ У поднял первый факел борьбы, а затем повсюду в стране были сформированы отряды ополченцев, которые нанесли агрессорам сокрушительные удары. И правительственные войска, переформировав силы, во взаимодействии с ополченцами одержали большую победу в боях за оборону Чинчжуской и Хэнчжуской горной крепостей. Впоследствии они всеобщим контрнаступлением вынудили противника скопиться на небольшой территории южного побережья в провинции Кёнсан.

Победа в морском бою перед Роряном в ноябре 1598 года украсила последнюю страницу истории Имчжинской отечественной войны. В этом сражении корейский флот во главе с флотоводцем Ли Сун Сином потопил и повредил более 200 вражеских кораблей и уничтожил около 20 тысяч врагов.

Научный сотрудник Чха Гван Хёк,
НИИ истории Академии общественных наук.

Ким Ду Рян и картина «Волопас»

В Художественной галерее Кореи сохраняется картина «Волопас», которая и сегодня своим юмором вызывает смех у посетителей.

Ее создал Ким Ду Рян в первой половине XVIII века.

Он обучался рисованию с детства у отца, бывшего художником в Ведомстве по делам живописи, и дедушки по матери.

Ким Ду Рян развешивал свою творческую деятельность в то время, когда под влиянием идей «сирхак» в разных областях распространялась тенденция к «познанию истины на основе изучения фактов».

Он с большой привязанностью к жизни крестьян считал их изображение гордостью и плодотворностью своей работы.

Его псевдоним «Намри» связан с интересным эпизодом.

Ёнчжо – 21-й король Чосон феодальной династии очень любил картины. Однажды он, рассматривая присланную из другой страны картину, вдруг спросил у придворных, кто сейчас лучший среди наших художников?

Начальник ритуального приказа ответил, что художник Ведомства по делам живописи Ким Ду Рян лучше всех рисует картины.

Король велел вызвать его и нарисовать картину. Начальник ритуального приказа немедленно послал за ним чиновника.

Ким Ду Рян, прибыв в королевский дворец, перед королем нарисовал фантастическую картину, на которой одному ученому снится, что он стал драконом и взлетел в небо. На картине ученый был изображен реалистично, а дракон казался живым.

Король Ёнчжо, увидев его работу, удовлетворенно взглянул на него и поинтересовался, каков его

псевдоним. В то время было принято обращаться к гражданским чиновникам не по имени, а по псевдониму. Ким Ду Рян не смог ответить сразу, и король после недолгого размышления предложил дать ему псевдоним «Намри».

Это говорит, что его картина сильно восхитила короля.

В самом деле, Ким Ду Рян проявлял необычный талант в живописи.

На его типичной картине «Волопас» отражена его любовь к трудовому народу и родному краю.

На ней живо изображен волопас, который привязал к дереву вола и спит под тенью, сопя от усталости после дневной работы. В центре картины стоит большой вол, а направо от него на траве спит крестьянин. Это впечатляюще показывает часть тогдашней деревенской жизни в нашей стране.

Крестьянин, спящий днем под тенью в летнюю пору, изображен скромно и правдиво. Его смуглое лицо, усталое от изнурительного труда, виднеющийся под распахнутой одеждой живот и взлохмаченная голова передают облик крестьян тогдашнего феодального общества.

Его образ юмористически отражает характер и жизнь крестьян, которые прилежно занимались тяжелым трудом и романтически вели жизнь. А вол, пасущийся свободно после тяжелой работы, хорошо показывает характерные черты смиренного и сильного рабочего скота нашей страны.

Изображение окружающей обстановки, словно пахнущей землей, гармонирует с обликом персонажей картины, и кажется, что слышится сопение крепко спящего крестьянина.

Все это показывает стройную композицию и необычайную обрисовку объектов на картине «Волопас».

Ким Ду Рян создал много картин о сельском пейзаже в нашей стране, в том числе картину «4 сезона года».

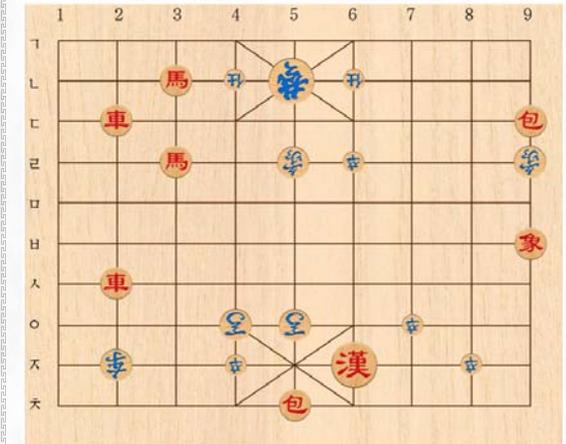
Он как реалистический художник в первой половине XVIII века внес свой вклад в расширение тематики отечественной живописи и развитие национального искусства.

Доктор наук, доцент Кан Мён Сок,
завотделом Университета
имени Ким Ир Сена.



«Волопас» (31 × 51 см, бумага, светлые краски).

Решение шахматных задач (11)



Красные начинают и обыгрывают синих.

Поговорка об игре в шахматы гласит: «Коротка жизнь куна на верхней линии королевского двора». Она означает, что кун на линии расположения пхо (линия ㄱ или ㄴ) в большинстве случаев обречен на гибель.

Если кун находится на этой линии, то очень трудно защищать его, а партнер абсолютно преобладает в нападении. Поэтому говорят, что кун на верхней линии королевского двора оказывается в неудобном положении, и победа партнера почти несомненна.

Это подразумевает, как следует защищать кун от атаки партнера.

Ответ на задачу в предыдущем номере.

1. пён ㄴ 7 → ㄴ 6, са ㄴ 5 → ㄴ 6
2. пхо ㄱ 6 → ㄱ 6, са ㄴ 6 → ㄴ 5
3. пён ㄱ 7 → ㄱ 6, са ㄴ 5 → ㄴ 6
4. пён ㄱ 5 → ㄴ 5, са ㄴ 4 → ㄴ 5
5. пён ㄱ 6 → ㄱ 5, са ㄴ 5 → ㄱ 6
6. пхо ㄱ 2 → ㄱ 6, са ㄴ 6 → ㄴ 5
7. пхо ㄱ 6 → ㄱ 4, кун ㄱ 6 → ㄴ 6
8. пён ㄱ 5 → ㄱ 6 мат

Народный танец «Ёнбэк нонъякму»



Часть музыкальных инструментов для аккомпанемента танцу «Ёнбэк нонъякму».

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы! Исстари мудрые и талантливые корейцы создали и развили много культурных наследий в процессе своей трудовой жизни. К ним относится и народный танец «Ёнбэк нонъякму».

Для глубокого познания о нем, недавно я встретился с заведующим балетмейстерским отделом Оперной труппы «Пхибада», заслуженным деятелем искусств Ким Ин Чхором. Он внес немалый вклад в развитие национальных танцев страны, составив книгу «Национальное культурное наследие – ёнбэк нонъякму».

«В отличие от других районов на равнине Ёнбэк – главной житнице нашей страны «нонъякму (танец под крестьянскую музыку)» развивался на высоком уровне, – сказал он. – Так что можно сказать, что «Ёнбэк нонъякму» является самым типичным народным танцем, символизирующим «нонъякму» Кореи».

Далее он конкретно рассказал о происхождении и художественных особенностях «Ёнбэк нонъякму».

«Ёнбэк нонъякму» появился давно, неизвестно когда, с развитием крестьянских песен и танцев. Издревле корейцы говорили, что земледелие – осно-

ва основ. Каждый год они, желая богатого урожая или собрав его, проводили разные мероприятия, которые сопровождались необычными крестьянскими песнями и танцами с национальными мелодиями, тактами и движениями. Эти песни и танцы крестьян в ходе длительного исторического процесса развились в «нонъякму».

«Нонъякму» как давно распространенный в нашей стране народный танец под крестьянскую музыку, как оптимистический и интересный массовый танец полон национального колорита.

В современности его художественное исполнение более развивалось в ходе жизни крестьян, и в разных местностях широко проходили конкурсы на лучшую крестьянскую музыку.

В местности равнины Ёнбэк часто проводились такие конкурсы, называясь по-корейски «ёнбэк-нонмудэхвэ».

Крестьяне 15 июля по лунному календарю, надев опрятную национальную одежду, под разную музыку крутили длинными лентами на макушке шляпы и отражали свою трудовую жизнь в веселых танцах и песнях. В ходе этого были систематизированы 12 способов игры на гонге – главное средство музыкального исполнения «Ёнбэк нонъякму», ясно по-



Сцена танца крестьян равнины Ёнбэк под крестьянскую музыку в июле 1954 г.



Сельские труженики равнины Ёнбэк и их дети участвовали и в массовых гимнастических и художественных выступлениях «Страна народа».



Сцена игры группы «чхигун» в «мудон нольи».



Сцена игры в «мудон нольи» танца «ёнбэк туре».



Сцена игры в «мадан нольи».



Сцена игры в «рюкчжэби нольи».

казывающие лирически плавный манер корейских тактов.

«Ёнбэк нонъакму», имея групповой характер, состоит соответственно логике жизни из веселых и индивидуальных движений, отражающих характерные черты сельскохозяйственных сезонов, включая пересадку рисовой рассады, прополку, уборку и молотьбу.

Танец, отражающий уборку риса, сочетает движения энергичной косыбы риса с движением крестьянина, который поворачивает туловище для полного скашивания пропущенных стеблей. А танец, отражающий прополку, сочетает разные движения прополки с движениями крестьянина, который смотрит вперед, положив руку на лоб. Все это живо показывает трудовую жизнь крестьян.

В «Ёнбэк нонъакму» кульминацией является танец «Санмочхум (в шляпе с длинными лентами на макушке)». Он известен в нашей стране разными способами исполнения и самой длинной лентой. Под веселую музыкальную мелодию одни танцоры крутят головой ленту в 12 и более паль (длина рук, вытянутых в стороны). А другие исполняют сложные трюки в шляпе с короткой лентой или двумя и тремя лентами. Это показывает кульминацию в художественном исполнении «Ёнбэк нонъакму».

На массовых гимнастических и художественных выступлениях «Страна народа» танцор крутил санмо с лентой в 60 паль, вызывая бурную овацию у публики. Это санмо с лентой в 60 паль произошло от санмо с лентой в 12 паль, используемой в «Ёнбэк нонъакму».

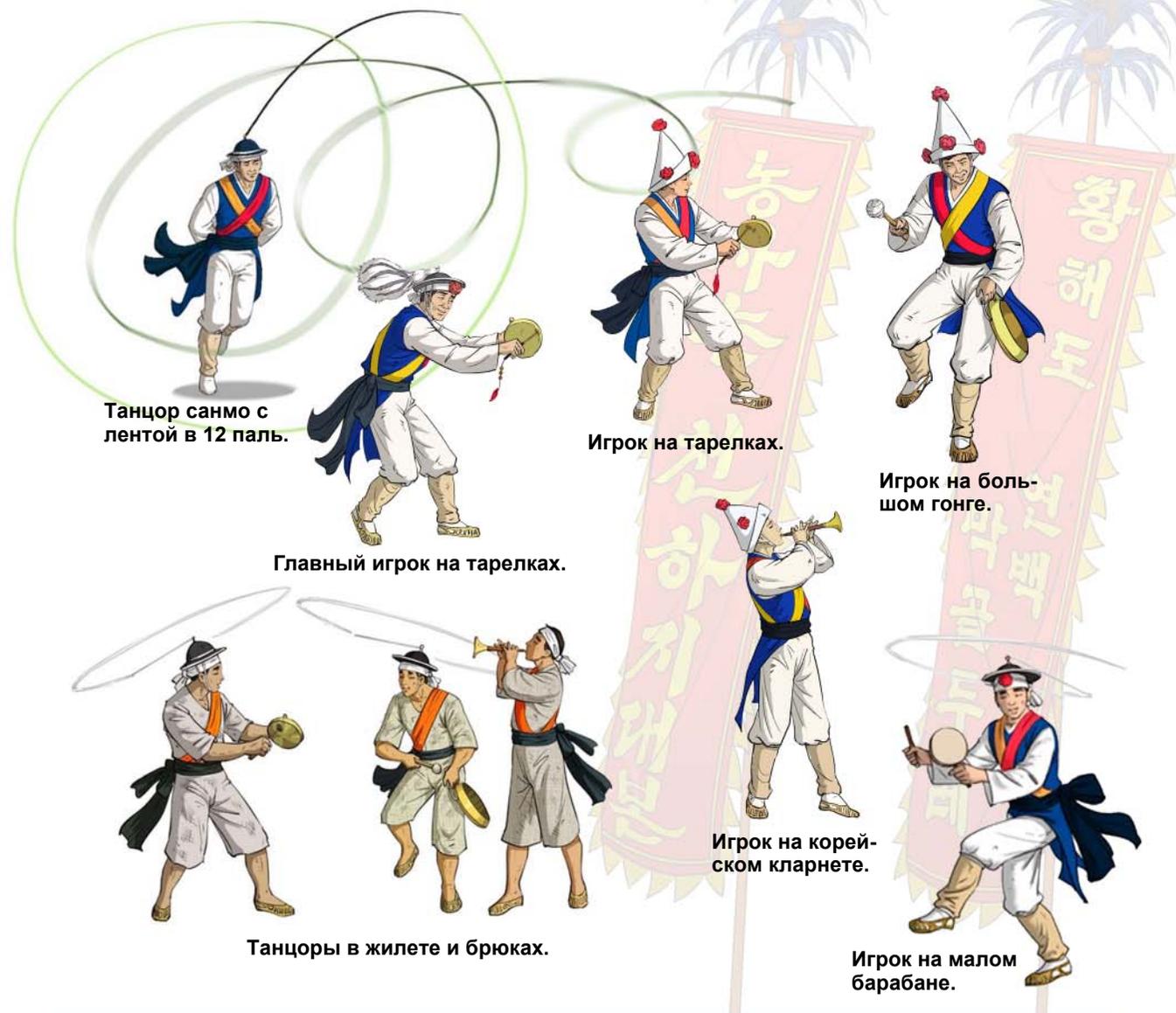
Танец «Санмочхум», показывающий оптимистические жизненные чувства корейцев и мягкие, изящные, динамичные и энергичные черты «нонъакму», широко известен в мире.

Дорогие зарубежные корейцы!

Созданный в ходе жизни корейцев танец «Ёнбэк нонъакму», отличаясь высокой художественностью движений, композиции, самобытных фигур, 12 способов игры на гонге и разных санмо, стал гордостью и достоянием корейской нации и внесен в список нематериального культурного наследия КНДР.

Сегодня он неизменно наследуется и развивается танцмейстерами и артистами Оперной труппы «Пхибада» и других ведущих художественных коллективов в стране.

Kim Chi Son.
Фото Kim Gan Mu.



Танцор санмо с лентой в 12 паль.

Игрок на тарелках.

Игрок на большом гонге.

Главный игрок на тарелках.

Игрок на корейском кларнете.

Игрок на малом барабане.

Танцоры в жилете и брюках.



Kim In Chhor в конце более 30-летних усилий обнаружил танец «Ёнбэк нонъакму», созданный и развивавшийся крестьянами равнины Ёнбэк в ходе многовековой трудовой жизни, разъяснил и аргументировал его ценность как наследия, тем самым сделал вклад в обогащение сокровищницы наследия нашей национальной культуры.





Знаменитые
горы Кореи

Горы Чхильбо

– Морское Чхильбо –

Морское Чхильбо отличается от Внутреннего и Внешнего Чхильбо оригинальным морским ландшафтом. В нем имеются прибрежные утесы, разные причудливые скалы, большие и малые острова, а синие волны

Корейского Восточного моря, непрерывно набегая на скалистые обрывы, бьются о них и разлетаются мириадами брызг. Оно занимает территорию от Оранского мыса до Мусуского мыса.

Морское Чхильбо по туристи-

ческим маршрутам разделяется на Сольдоский, Тхакчожинский и Мусуданский участки.

На Сольдоском участке расположены известные остров Сор, скалы Мучжигэ (радуга) и Санхо, скала-чхоксок, напоминающая

много горящих свечей, скала Варён в виде череды островов, пещера Ынсон, в которой, по легенде, спустившиеся на землю небесные феи, любовавшиеся пейзажем острова Сор, прятались в ней при появлении человека. На нем имеются вершина Чхэхва, напоминающая прекрасную картину, скала Отоги, скала Чхильбо в виде красавицы и другие достопримечательности.

Остров Сор широко известен красивой гармонией отвесов, камней и густого соснового бора с безбрежным морем. Он стоит



Остров Сор.



Скала Мучжигэ

Скала Мучжигэ в виде сквозных ворот образовалась в процессе абразии моря после того, как в период от неогена до начала антропогена кайнозойской эры песчаник и конгломерат покрылись базальтом. Живописная скала, имея значение в исследовании ее структуры и образования, зарегистрирована памятником природы.



Волны в Морском Чхильбо.



Скала Оттоги.



Скала-слон.

на море недалеко от суши и имеет два маленьких островка. На середине его склона имеется соединенная с морем пещера «Рён», образованная под многолетним воздействием морской воды.

Причудливая скала Мучжигэ на берегу моря в местности Чунпхёна издревле известна вместе с островом Сор и воротами Тар. Ее один конец начинается на склоне горы, а другой уходит в море, раскрывая чудесную картину. Она напоминает висящую над облаками радугой. Через ее полукруглое пространство проходят морские волны, бьются о камни и рассыпаются серебряными брызгами.

На Сольдоском участке стоит

скала Чвэсокгым, напоминающая человека с вещмешком впереди, женщину с ребенком на спине и следующего за ней щенка.

Тхапкочжинский участок, истари бывший рыболовным районом, передает легенду о происхождении названия минтая.

В старину рыбак Тхэ, живший в селе Почхон местности Мёнчхона, поймал на море перед селом невиданную дотолу рыбу, которую впоследствии назвали «мён-тхэ» (минтай) в сочетании слога «мён» от слова «Мёнчхон» и фамилии рыбака «Тхэ».

На Тхапкочжинском участке виднеются пик Ёндэ с более 10 соснами на верху, скала-кисть (или перо) в виде сделанной уме-

лым мастером кисти, скала-тушница, скала-тушь и скала-тушечница, которые передают интересную легенду.

Один живописец, выдававший себя за известного художника в небесном царстве, спустился в горы Чхильбо в государстве Хэдон, чтобы изобразить на картине ландшафт Морского Чхильбо. Но он считал себя еще новичком для описания здешнего живописного пейзажа и, решив за 10 лет усовершенствовать свое мастерство и снова спуститься в Морское Чхильбо, поднялся в небо без рисовальных принадлежностей.

С этой легендой связаны названия скалы-кисти, скалы-тушницы, скалы-туши и скалы-тушечницы.

На Тхакчжинском участке находятся также скала-веер, скала-слон, скала Сонбёк, вершины Чонсоккын и Хусоккын и другие достопримечательные места. Особенно при виде издали скалы-слона, соединенной с пещерой, она напоминает слона, погрузившего хобот в морскую воду, от чего это место назвали «Саньямским обрывом».

На Мусуданском участке, отличающемся морскими утесами, стоят ворота Тар в виде луны.

Они образованы от долгой эрозии скалы и расположены в юго-восточном конце лавового массива гор Чхильбо. Позади них виден высокий отвес, а перед ними – море глубиной десятки метров.

Один конец ворот соединен со скальным утесом, а другой – морской водой. Люди, любящие ими, восхищаются великолепным чудом природы.

Ворота Тар, обнаруженные давно проплывавшими мимо них мореплавателями и рыбаками, передают легенду о том, что люди спасались от штормов, опираясь на них.

Кроме того, вершина Чольсын с ярусами причудливых скал, скала-красавец, скала-красавица, скала-супруги и другие красоты передают живописный ландшафт Мусуданского участка.

*Кан Гён Су.
Фото Ким Чин Хо
и Кон Ю Ира.*



Ворота Тар в Морском Чхильбо.

Ворота Тар – крупные естественные каменные ворота, единственные на севере Корейского Восточного моря. Их один конец соединен с утесом величаво высящегося пика Чольсын, а другой погружен в морскую воду.

Их топоним «тар (луна)» произошел от того, что давным-давно вытекшая из-под земли лава остыла и, омываясь водой и отшлифовываясь ветром, приобрела вид круглой луны.

Ворота Тар зарегистрированы памятником природы.



Морской манмульсан.



Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочон

E-mail: flph@star-co.net.kp

